

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE
USER AND MAINTENANCE BOOK
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
PRÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU
PRÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU
MANUAL DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSBOK
KORISNIČKI PRIRUČNIK



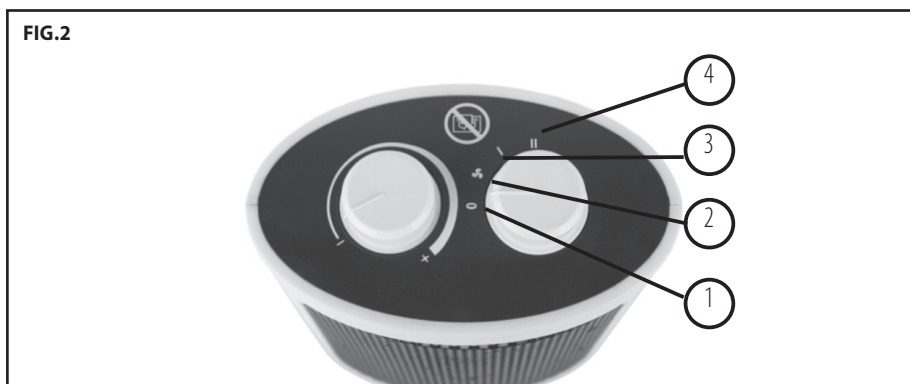
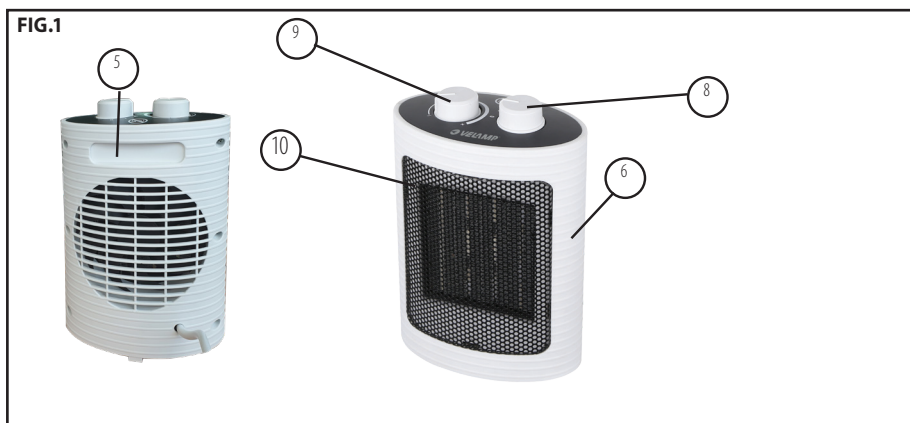
**TERMOVENTILATORE CERAMICO
CERAMIC FAN HEATER
RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE
CALEFACTOR CERAMICO
KERAMIK HEIZLÜFTER
KERÁMIA FŰTŐTESTES HŐSUGÁRZÓ VENTILÁTOR
CERAMISCHE VENTILATOR KACHEL
CERAMICZNY GRZEJNIK ELEKTRYCZNY Z NAWIEWEM
SISTEM DE INCALZIRE CERAMIC CU VENTILATOR
KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR
KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR
ΚΕΡΑΜΙΚΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ
KERAMIČKI GRIJAČI VENTILATOR
TERMOVENTILADOR CERÂMICO
KERAMISK VÄRMARE
KERAMIČKI VENTILATOR**

Made in P.R.C.



**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TECHNISCHE DATEN
 MŰSZAKI ADATOK - DANE TECHNICZNE - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ PARAMETRE - TECHNISCHE GEGEVENS
 TEXNIKA EOMENA - INFORMAHJI TEHNICE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATA**

CODICE/ITEM CODE	PR152
Alimentazione / Power source	220-240V ~ 50-60Hz
Potenza in Watt / Watt power	1500W
Assorbimento / Current	6.5A
Fusibile richiesto / Required fuse	Si / Yes
Regolazione potenza / Temperature regulation (W)	750/1500
Auto reset termostato / Self-resetting Thermostat	Yes
Volume d'aria calda generata / Air output (m³/h)	65m³/h
Area di riscaldamento / Heating area (m²)	12 m²
Temperatura di funzionamento / Temperature range	0-85°
Dimensioni prodotto / Product size	22 x 15 x 9.0 cm
Grado di protezione / Protection degree	IPX0
Cavo / Cable	1.2M H05VV-F 2x0.75mm² 2G



IT TERMOVENTILATORE CERAMICO REF. PR152

IMPORTANTE!!! Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima della messa in funzione, della riparazione e della manutenzione dell'apparecchio. L'uso improprio può causare gravi lesioni, tra cui ustioni e scosse elettriche o rischio di incendio.

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati e per un uso occasionale.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente fissa. Non toccare gli elementi interni dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** I bambini che non hanno superato 3 anni di età devono essere tenuti lontano dall'apparecchio, a meno che non siano sotto stretta sorveglianza di adulti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni possono solo attivare/disattivare il dispositivo, a condizione che esso sia già posizionato o installato nella posizione desiderata durante il funzionamento normale e solo sotto sorveglianza, o in conformità al manuale d'uso del dispositivo nel modo sicuro e comprensibile per i rischi presenti.
- I bambini d'età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire il dispositivo ed inoltre effettuare le operazioni di manutenzione.
- **ATTENZIONE!** Alcuni elementi del dispositivo possono essere molto caldi e possono provocare ustioni. Prestare particolare attenzione al posto in cui ci sono bambini e persone con ridotte capacità fisiche.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo da bambini da 8 anni in su, e dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di conoscenza e di esperienza, a condizione che siano sotto sorveglianza oppure comprendano i rischi esistenti in conformità con le istruzioni per l'uso sicuro del dispositivo. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale. Non lasciare incustodito.



- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione: potrebbe causare surriscaldamento.
- Non coprire, non ostruire la griglia di ventilazione, non usare l'apparecchio per asciugare panni
- Solo per uso interno
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di luoghi umidi come serbatoi d'acqua, vasche da bagno, docce o piscine. Il contatto con acqua potrebbe causare scosse elettriche o cortocircuito.
- La distanza minima da tenere nei confronti di materiali infiammabili è 0,5 mt. Non rispettare questa istruzione può provocare incendi.
- Non utilizzare mai il generatore in locali nei quali siano presenti benzina, solventi, vernici e altri vapori altamente infiammabili o nelle immediate vicinanze di tendaggi.
- Non utilizzare vicino a tessuti per evitare incendi.
- Tenere l'apparecchio lontano dai bambini e dagli animali.
- Alimentare l'apparecchio solamente con corrente elettrica avente la tensione e la frequenza specificate sulla targhetta dei dati tecnici.
- Per collegare l'apparecchio usare soltanto il cavo di alimentazione con conduttore di terra per evitare scosse elettriche.
- Non spegnere staccando la spina di alimentazione elettrica dalla presa di corrente. L'apparecchio deve essere prima raffreddato attraverso la ventola.
- Dopo ogni utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Prima di togliere il rivestimento esterno dell'apparecchio, staccare la spina d'alimentazione elettrica dalla presa di corrente. Gli elementi interni possono essere sotto tensione elettrica.

2. DISIMBALLAGGIO E TRASPORTO

Rimuovere l'apparecchio e tutti gli elementi di imballaggio. Se il riscaldatore appare danneggiato, informare il concessionario presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Per trasportare l'apparecchio, usare l'impugnatura n° 5 fig 1. L'apparecchio deve essere trasportato nell'imballaggio originale con i materiali di sicurezza.

3. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIGURA N. 1)

- 5) Impugnatura
- 6) Corpo

- 8) Commutatore
- 9) Termostato
- 10) Elemento riscaldante

4. ACCENSIONE DEL RISCALDATORE

AVVERTENZA!!! Prima di avviare l'apparecchio, prendere tutte le misure di sicurezza riportate nella sezione "Informazioni sulla sicurezza". È necessario seguirle per far funzionare in modo sicuro il riscaldatore.

Controllare che il cavo di alimentazione sia integro in ogni sua parte. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza, o comunque da una persona con qualifica similare. Verificare che le caratteristiche elettriche della presa di corrente corrispondano a quanto riportato sul libretto di istruzioni o sulla targhetta dei dati tecnici della macchina. Sistemare l'apparecchio in posizione piana.

Assicurarsi che il commutatore sia sulla posizione "0" (1-fig. 2). Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.

Ruotare il commutatore sulla posizione desiderata:

Solo ventilazione (2-fig. 2)

Minima potenza (3-fig. 2)

Massima potenza (4-fig. 2)

5. SPEGNIMENTO

Portare il commutatore nella posizione "0" (1-fig. 2). Lasciar raffreddare l'apparecchio per 5 minuti prima di spegnerlo.

6. REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Dopo aver collegato il dispositivo alla rete ed impostata la posizione desiderata sul commutatore (8-fig. 1), regolare il termostato (9-fig. 1) nella posizione massima. Una volta raggiunta la temperatura desiderata nel locale, il dispositivo si spegne ("click"). A questo punto il termostato attiverà e disattiverà automaticamente il dispositivo, per mantenere una temperatura costante nel locale.

Un dispositivo di sicurezza interrompe il funzionamento del termoventilatore in caso di surriscaldamento accidentale (es. ostruzione delle griglie di entrata ed uscita dell'aria, motore che non gira o gira lento). Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi reinserire la spina.

NOTE: La spia di alimentazione si accenderà se la temperatura è inferiore all'impostazione del termostato.

7. RICOVERO

Se l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo di tempo, pulirlo prima di riportarlo fare una pulizia generale, utilizzando aria compressa per pulirlo internamente. Il riscaldatore deve essere tenuto in un luogo asciutto e pulito. Prima di ricominciare ad usarlo assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato. In caso di dubbi, contattare il venditore o il centro di assistenza autorizzato.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici."



In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare ulteriori effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle

sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Velamp Industries s.r.l. ha scelto di aderire al Consorzio ECOPEL - Consorzio nazionale per la gestione dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) e di pile e accumulatori (Ri.P.A.) - primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

CLAUSOLE E GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolare modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica, compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente

CERAMIC FAN HEATER COD: PR152

IMPORTANT!!! Carefully read this service manual before you start to use, repair or clean the heater.

Improper use of the appliance may cause serious injuries, burns, electric shock or fire.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Do not place the heater directly under the wall outlet. Do not touch internal components of the heater. **WARNING!** Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Use in upright position only and do not leave unattended.



- Do not cover the heater when it is operating. The appliance may get overheated.
- Do not cover, restrict air inlet or use to dry clothes
- For indoor use only.
- Do not operate the appliance close to humid places such as water tanks, bathtubs,

showers or swimming pools. Any contact with water may be the reason of short-circuit or electric shock.

- The heater should be kept at a safe distance from flammable materials. The minimum safety distance should not be inferior to 0.5 m, otherwise you run the risk of starting the fire.
- Do not use the heater in dusty spaces or rooms where gasoline, solvents, paints or other volatile and inflammable materials are stored in order to avoid the risk of explosion.
- The heater should not be used close to the curtains or other textiles in order to avoid the risk of fire.
- Be particularly cautious when using the heater in the rooms frequented by children or animals.
- Use only a feeder cable including the earth lead in order to avoid electric shock in emergency situations.
- Do not unplug the heater by pulling the wire out of the wall socket. The appliance should cool down through the ventilation effect.
- Unplug the heater when not used in order to avoid accidental damages.
- Before you dismantle the casing check if the feeder cable has been pulled out of the wall socket. Internal components may be live.

2. UNPACKING AND TRANSPORT

Open the package and take the heater out including all the safety locks installed for the period of transport.

Should the appliance seem damaged, notify immediately the seller of the event.

The device should be carried by the handle (N° 5 in Fig. 1.)

The heater should be transported in original package including the safety locks.

3. DESCRIPTION OF INDIVIDUAL COMPONENTS

See Figs. 1.

- 5 - Handle
- 6 - Body
- 8 - Heat selection switch
- 9 - Thermostat Switch
- 10 - Air inlet grill

4. SWITCHING ON

WARNING !!!: Carefully read this service manual before you start to use the heater.

The instructions contained herein will allow you to use the appliance in a safe manner. Make sure the power supply cable has not been damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Moreover, check if the technical parameters of power supply source comply with the requirements specified on the rating plate. Place the appliance in its upright position. Make sure the switch is on the "0" position (1-fig-2). Connect the heater to the power supply source.

Then, move the switch (8-fig-1) on the desired position:

- fan only (2-fig-2)
- 1st degree of heating: (3-fig. 2)
- 2nd degree of heating: (4-fig. 2).

5. SWITCHING OFF

To switch the device off, put the switch in "0". (1-fig.2)

6. TEMPERATURE CONTROL

Once the device is connected to the mains and the switch (8-fig.1) is on the desired position, set the thermostat to maximum. Once the desired temperature in the room is reached, the thermostat (9-fig.1) will turn off the device ("click"). The thermostat will now automatically switch the device on and off, maintaining the desired temperature in the room. The heater is fitted with an automatic cut out in the event that it overheats. If this activates, turn the heater to the off position and unplug. Allow the heater to cool and remove anything restricting the airflow before using the heater again. If the automatic cut out operates repeatedly contact a qualified electrician for advice.

NOTES

The power lamp will be on if the temperature is below the setting of the thermostat.

7. OUT-OF-SEASON STORAGE

Should the appliance remain idle for a long period of time, clean it before showing by blowing the inside with compressed air. The heater should be kept in a dry and clean place. Before you start using it again make sure the power supply cable has not been

damaged.

In the case of any doubts contact the seller or approved service centre.



INFORMATION FOR USERS: pursuant to Art. 26 of Legislative Decree 14 March 2014, no. 49 "Implementation of Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste equipment (WEEE)" The symbol of the crossed bin on the equipment or on the packaging indicates the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore give the appliance, which is no longer usable, to suitable municipal differentiated waste collection centres for electrotechnical and electronic waste. Alternatively, autonomous management is possible by delivering the appliance you want to dispose of to the retailer when purchasing a new, equivalent appliance. Electronic retailers with retail surfaces of at least 400 m² can also accept electronic products for disposal with dimensions under 25 cm free of charge, without you being obliged to make a purchase. Appropriate differentiated collection and subsequent sending of the equipment for recycling, processing and disposal, using environmentally compatible means, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health and promotes re-use and recycling of materials used to manufacture the equipment.

GUARANTEE CONDITIONS

Attention: the guarantee is not valid without the receipt or the invoice.

GUARANTEE CLAUSES

1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
7. The client is responsible for any transportation fees and risks.

FR RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE **REF: PR152**

IMPORTANT !!! Lisez avec attention tout le mode d'emploi avant de procéder à l'assemblage, la mise en service ou l'entretien de cet appareil. Une mauvaise utilisation peut provoquer de sérieuses lésions, brûlures, électrocution ou incendie.

Ce produit convient parfaitement pour des espaces bien isolés et une utilisation occasionnelle

1. NORMES DE SÉCURITÉ

- **AVERTISSEMENT!!!** Ne placez pas l'appareil directement sous la prise du secteur. Ne touchez pas les éléments intérieurs.
- **AVERTISSEMENT!!!** Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous l'étroite surveillance d'un adulte.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni effectuer les opérations d'entretien.
- **ATTENTION!!!** Certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et causer des brûlures. Portez une attention particulière s'il y a des enfants et/ou des personnes à capacité physique restreinte dans les parages.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans connaissances et expérience, à condition qu'ils soient pris en charge et comprennent les risques actuels en conformité avec les instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utiliser l'appareil qu'en position verticale, sur sa base. Ne pas laisser le produit

sans vigilance



- Usage à l'intérieur exclusivement Ne recouvrez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne, vous risquez de le surchauffer. N'utilisez jamais l'appareil dans les endroits humides tels que réservoirs d'eau, baignoires, douches, piscines... Le contact avec l'eau peut provoquer un court-circuit ou une électrocution.
- Ne pas couvrir le produit, ne pas obstruer la grille de ventilation, ne pas faire sécher du linge sur le produit
- N'utilisez jamais cet appareil près des matières ou liquides inflammables.
- La distance minimum de sécurité ne doit jamais être inférieure à 0,5 m. En cas de négligence vous risquez de provoquer un incendie.
- N'utilisez jamais cet appareil dans les locaux empoussiérés ou ceux contenant de l'essence, des solvants, des vernis ou d'autres vapeurs inflammables. Un appareil de chauffage fonctionnant dans ce type de locaux risque de provoquer une explosion.
- Le radiateur ne peut pas fonctionner près des rideaux ou d'autres textiles: vous risquez de provoquer un incendie.
- Soyez particulièrement prudents si l'appareil doit fonctionner dans un local où il y a des enfants ou des animaux.
- Le radiateur peut être alimenté uniquement en énergie électrique dont les paramètres correspondent aux données indiquées sur la plaque signalétique.
- L'appareil doit être branché uniquement avec le câble à fil de masse pour éviter le risque d'électrocution en cas de panne.
- Ne débranchez jamais le radiateur en retirant le câble d'alimentation de la prise secteur : l'appareil doit d'abord se refroidir sous l'effet de la ventilation.
- Débranchez le radiateur lorsque vous ne l'utilisez pas. Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Avant d'enlever le film de protection autour de l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas inséré dans la prise de courant. Les éléments intérieurs peuvent être encore sous tension.

2. DÉBALLAGE ET TRANSPORT

- Lors du déballage, si le radiateur semble endommagé, veuillez prendre contact avec votre revendeur.
- Vous pouvez déplacer l'appareil à l'aide de la poignée (5 fig.1)
- Le radiateur doit être transporté dans son emballage d'origine, y compris les protections.

3. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

Cf. Figure 1.

- 5) Poignée
- 6) Unité principale
- 8) Commutateur
- 9) Thermostat
- 10) Unité de chauffage

4. MISE EN CIRCUIT

AVERTISSEMENT !!! Avant de mettre le radiateur en marche lisez avec attention ce mode d'emploi pour utiliser l'appareil conformément aux instructions. Vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé. En cas de défauts apparents, faites remplacer immédiatement l'appareil par le vendeur. Vérifiez que les paramètres électriques de l'alimentation secteur correspondent aux données indiquées dans ce mode d'emploi ou sur la plaque signalétique. Vérifiez que le commutateur No 8 figure 1 soit sur la position "0". Branchez le radiateur au secteur.

Mettre le commutateur N° 8 figure 1 sur la position :

- Ventilation (N° 2 figure 2)
- Puissance réduite (N° 3 figure 2)
- Puissance maximale (N° 4 figure 2)

5. MISE HORS CIRCUIT

Pour désactiver l'appareil, mettre le commutateur No 8 figure 1 sur la position "0".

6. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Après avoir branché l'appareil au secteur, régler le thermostat No 9 figure 1 sur la position désirée et mettre le commutateur No 8 figure 1 sur le niveau de puissance

ce de chauffage désiré. Lorsque la pièce où est installé le radiateur aura atteint la température souhaitée, l'appareil s'éteindra automatiquement (« clic »). Le thermostat va maintenant activer et désactiver automatiquement l'appareil pour maintenir une température constante dans la pièce.

Un dispositif de sécurité interrompt le fonctionnement du thermostateur en cas de surchauffe accidentelle (par ex. obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, le moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement). Pour rétablir le fonctionnement, il est nécessaire de débrancher la fiche pendant quelques minutes, supprimer la cause du surchauffage et réinsérer la fiche dans la prise de courant.

NOTE: la led de fonctionnement s'allume si la température est inférieure à celle du thermostat

7. STOCKAGE HORS SAISON

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le avant de le ranger : par exemple en soufflant de l'air comprimé pour nettoyer les parties internes. Le radiateur doit être rangé dans un endroit sec et propre. Avant de le remettre en service contrôlez l'état du câble d'alimentation. En cas de doute sur son intégrité, contactez le vendeur ou le service après-vente.

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT



Participons à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (WEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

CONDITIONS DE GARANTIE

ATTENTION: la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

CLAUSES DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages créés par négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
6. Sont exclus toute forme de dédommagements ou indemnisations pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

☞ **COD: PR152 – KERAMIK HEIZLÜFTER**

WICHTIG!!! Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam und ganz durch, bevor Sie mit Montage, Inbetriebnahme oder Wartung des Geräts beginnen. Der unsachgemäße Gebrauch des Heizgeräts kann zu schweren Verletzungen durch Verbrennungen, Brandgefahr oder elektrische Schläge führen.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume und gelegentlichen

Gebrauch geeignet.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!!!** Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden. Innere Teile des Gerätes nicht berühren.
- **ACHTUNG!!!** Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn sie werden ständig von Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät ausschließlich ein oder ausschalten, jedoch nur vorausgesetzt, dass das Gerät in einer für den Normalbetrieb entsprechenden Position aufgestellt oder installiert wurde, dieses beaufsichtigt oder gemäß der Bedienungsanleitung und unter Berücksichtigung der Gefahren und Sicherheitsmassnahmen erfolgt. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen noch einstellen oder reinigen noch warten.
- **WICHTIG!** - Einige Geräteteile können beim Betrieb sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Es muss darauf besonders geachtet werden, wo sich Kinder und Personen mit körperlichen Einschränkungen aufhalten. Das Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren sowie Personen, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder Personen, die keine Kenntnisse oder Erfahrung mit dem Gerät haben, betrieben werden, vorausgesetzt sie werden beaufsichtigt und sich der Gefahr in Übereinstimmung mit den Sicherheitshinweisen bewusst sind.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Nur In Aufrechter Position Verwenden Und Nicht Unbeaufsichtigt Verlassen.



- Decken Sie das Gerät niemals ab, es konnte überhitzen.
- Nicht Abdecken, Die Luftaufnahme Nicht Beschränken Und Nicht Zum Trocknen Von Kleidung Verwenden
- Nur Für Den Innengebrauch.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern. Wasserkontakt kann Kurzschluss oder Stromschlag zur Folge haben.
- Der Mindestabstand zu entflammaren Stoffen muss 50 cm betragen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Räumen, in denen Benzin, Lösungsmittel, Lacke oder andere leicht entflammare Materialien aufbewahrt werden.
- Nie in unmittelbarer Nähe von Vorhängen verwenden.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Gerät fern.
- Schließen Sie das Gerät nur an die Stromversorgung an, wenn die Spannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.
- Verwenden Sie ausschließlich dreidrähtige Verlängerungskabel, die über einen entsprechenden Querschnitt verfügen.
- Das Gerät darf nicht durch direktes Ziehen des Steckers aus der Steckdose ausgeschaltet werden. Das Gerät muss durch den Ventilator gekühlt werden.
- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bevor Sie das Gehäuse demontieren, prüfen Sie, ob der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Innere Teile des Gerätes könnten unter Spannung stehen.

2. AUSPACKEN UND TRANSPORT

- Verpackung öffnen und das Gerät sowie alle Transportschutzmittel herausnehmen.
- Wenn das Heizgerät Beschädigungen aufweist, wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem der Kauf getätigt wurde.
- Zum Transport dient der Griff Nr. 5 Abb. 1.
- Das Gerät muss in original Verpackung und mit allen Schutzelementen transportiert werden.

3. BEZEICHNUNGEN DER EINZELTEILE

- Siehe Abb. 1
- 5 - Griff
 - 6 - Heizkörper
 - 8 - Heizungswahlschalter
 - 9 - Thermostatschalter
 - 10 - Lufteinlassgitter

4. EINSCHALTEN DES GERÄTES

ACHTUNG!!! Lesen Sie und befolgen Sie die Warnungen im Absatz Sicherheitshinweise. Halten Sie sich daran, um den sicheren Betrieb mit diesem Heizgerät zu gewährleisten. Kontrollieren Sie, dass das Stromversorgungskabel unverseht ist. Wenn die

Gerätezuileitung beschädigt ist, sollte sie vorsichtshalber beim Hersteller oder bei einem Kundendienst ausgetauscht werden. Den Austausch kann auch eine qualifizierte Person durchführen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Eigenschaften der Steckdose mit den in der Bedienungsanleitung oder auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmen. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Prüfen Sie, ob der Schalter sich in der „0“ (Abb. 1, fig. 2) Position befindet. Verbinden Sie das Stromversorgungskabel mit dem Stromnetz.

- Nr.3 Abb.2, Heizung - Stufe I
- Nr.4 Abb.2, Heizung - Stufe II

5. AUSSCHALTEN DES GERÄTES

Um das Gerät auszuschalten, ist der Schalter auf die „0“ (Nr.1-Abb.2) Position zu stellen.

6. REGELUNG DES RAUMTHERMOSTATS

Sobald das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wird, ist der Thermostat auf Maximum einzustellen und die zweite Heizstufe ist einzuschalten. Nachdem die gewünschte Temperatur erreicht ist, ist der Thermostat nach links zu drehen, bis er ausgeschaltet wird (bis ein Klicken hörbar ist). Der Thermostat wird jetzt das Gerät automatisch ein- und ausschalten, um eine konstante Temperatur im Raum zu gewährleisten.

Der Heizlüfter ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet, falls er überhitzt. Falls eine Überhitzung eintritt, schalten Sie den Heizer in die Aus-Position und trennen Sie den Stecker vom Strom. Lassen Sie das Heizgerät abkühlen und entfernen Sie alles, was den Luftstrom behindert, bevor Sie das Heizgerät wieder benutzen. Wenn die automatische Abschaltung wiederholt funktioniert, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

ANMERKUNGEN

Die Betriebsanzeige leuchtet, wenn die Temperatur unter der Temperatureinstellung des Thermostats liegt.

7. LAGERUNG UND REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, reinigen Sie es gründlich mit Druckluft, bevor Sie es wegstellen. Lagern Sie es trocken und schützen Sie es vor Staub. Wenn das Gerät wieder in Betrieb genommen wird, kontrollieren Sie den Zustand des Stromkabels; bei Zweifeln an dessen einwandfreiem Zustand rufen Sie den Kundendienst an.



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder ebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GEWÄHRLEISTUNG

(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

GARANTIE-BEDINGUNGEN

1. Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler ab.
2. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden sowie Schäden, die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstanden sind.
3. Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde.
4. Unter dem Begriff „Gewährleistung“ versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten.
5. VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht.
6. Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen.
7. Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken

gehen zu Lasten des Käufers.

Ⓢ CALEFACTOR CERAMICO REF: PR152

IMPORTANTE!!! Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de proceder al montaje, puesta en servicio o mantenimiento de esta unidad. El mal uso puede causar lesiones graves, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

Este producto es ideal para espacios bien aislados y uso ocasional

1. NORMAS DE SEGURIDAD

- **ADVERTENCIA !!!** No coloque la unidad directamente debajo de la toma eléctrica. No toque los elementos internos.
- **ADVERTENCIA !!!** Los niños menores de 3 deben mantenerse fuera del alcance de la unidad, al menos que estén bajo la estrecha supervisión de un adulto.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar la unidad o realizar operaciones de mantenimiento.
- **¡¡¡ATENCIÓN!!!** Algunas partes de esta unidad pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Prestar especial atención si hay niños y / o personas con discapacidad física en la zona.
- Esta unidad puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y mayores con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si reciben la información y las advertencias de los riesgos descritos en las instrucciones para el uso seguro del dispositivo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Siempre use el aparato en posición vertical. No lo dejes funcionando sin nadie en el hogar.



- No cubra el aparato durante el uso, corre el riesgo de sobrecalentamiento. No utilizer el aparato en lugares húmedos, tales como tanques de agua, duchas, piscinas... El contacto con el agua puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No cubra, no bloquee el orificio de ventilación, no utilice el aparato para secar la ropa
- Solo para uso interno
- Nunca utilice este producto cerca de materiales líquidos o inflamables.
- La distancia mínima de seguridad no debe ser inferior a 0,5 m. Negligencia de esto podría provocar un incendio.
- No utilice este aparato en locales polvorientos o los que contienen gasolina, disolventes, barnices u otros vapores inflamables. Un calentador que operan en este tipo de instalaciones puede causar una explosión.
- El calentador no puede funcionar cerca de cortinas u otros textiles: puede causar un incendio.
- Tenga especial cuidado si se utiliza la unidad en una habitación donde hay niños o mascotas.
- El radiador puede ser alimentado exclusivamente por energía eléctrica cuyos parámetros coincidan con los datos de la placa técnica.
- El dispositivo debe conectarse con un cable conductor de tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica en caso de fallo.
- No saque nunca el radiador quitando el cable de alimentación de la toma. La unidad debe enfriarse primero bajo el efecto de ventilación.
- Desconectar el calentador cuando no esté en uso. De lo contrario, puede dañar el dispositivo.
- Antes de retirar la película protectora alrededor del aparato, compruebe que el cable de alimentación no está insertado en la toma. Los elementos interiores pueden todavía ser bajo tensión.

2. DESEMBALAJE Y TRANSPORTE

Al desembalar, si el radiador está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

Puede mover el aparato con el mango Nº 5 Fig.1

El radiador debe ser transportado en su embalaje original, incluyendo las protecciones.

3. DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS

Véase la Figura 1.

- 5) Mango
- 6) Cuerpo del aparato
- 8) Conmutador
- 9) Termostato
- 10) elemento de calefacción

4. PUESTA EN MARCHA

¡ADVERTENCIA! !! Antes de utilizar el radiador leer atentamente estas instrucciones para utilizar correctamente el aparato.

Asegúrese de que el cable de alimentación no está dañado.

En caso de defectos, pida a su vendedor el reemplace inmediato del aparato. Compruebe que los parámetros eléctricos de la fuente de alimentación corresponden a los datos indicados en este manual o en la placa de identificación.

Instalar el aparato en su soporte No 7 en la Figura 1. Verificar que el interruptor N° 8 Figura 1 está en la posición "0". Enchufe el calentador a la red eléctrica.

Girar el interruptor N° 8 Figura 1 a la posición:

Ventilación (N° 2 Figura 2)

potencia reducida (N° 3 en la Figura 2)

potencia máxima (No 4 en la Figura 2)

5. APAGADO

Para desactivar el dispositivo, ajuste el interruptor N° 8 Figura 1 a la posición "0".

6. CONTROL DE TEMPERATURA

Después de conectar el aparato a la red, ajuste el termostato N° 9 en la figura 1 a la posición correcta o ponga el interruptor N° 8 Figura 1 del nivel de potencia de calentamiento deseada. Cuando la habitación donde está instalado el radiador ha alcanzado la temperatura deseada, la unidad se apagará automáticamente ("clic"). El termostato activará y desactivará el dispositivo para mantener una temperatura constante en la habitación de forma automática.

Un dispositivo de seguridad interrumpe el funcionamiento del ventilador en caso de sobrecalentamiento accidental (Ej, Obstrucción de las rejillas de entrada y salida de aire, motor que no gira o funciona lentamente). Para restablecer la operación, retire el enchufe de la toma durante unos minutos, elimine la causa del sobrecalentamiento y luego vuelva a insertar el enchufe.

NOTAS

El indicador de encendido se iluminará si la temperatura es inferior a la configuración del termostato.

7. ALMACENAMIENTO DE TEMPORADA BAJA

Si el dispositivo no se utiliza durante un largo periodo, limpiarlo antes del almacenamiento: por ejemplo insuflando aire comprimido para limpiar las partes internas. El radiador se debe almacenar en un lugar seco y limpio. Antes de utilizarlo nuevamente comprobar el estado del cable de alimentación. En caso de duda sobre su integridad, póngase en contacto con el vendedor o el servicio al cliente.

INFORMACION PARA DESECHAR EL PRODUCTO

para el cumplimiento de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de materias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, y también a la gestión de residuos



El símbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida útil, a centros apropiados para la recogida selectiva de residuos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al detallista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminación compatible con el entorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud pública y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicación de sanciones según la regulaciones legales actuales. Para mayor información acerca del sistema de gestión de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

ATENCIÓN: la garantía no tiene validez sin la factura o el recibo de compras.

CLAUSULAS Y GARANTÍA

1. El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación– desde la fecha de la compra.

2. Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causados por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por

ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utiliza el aparato, anulan de hecho la garantía.

3. La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.

4. Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.

5. A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto constituya prolongación de la garantía.

6. Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.

7. En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador

☹ KERÁMIA FŰTŐTESZTÉS HŐSUGÁRZÓ VENTILÁTOR PR152

FIGYELMEZTETÉS!!! A berendezés üzembehelyezése, javítása vagy tisztítása előtt kérjük alaposan áttanulmányozni az utasítás szövegét. A léghevítő szabálytalan használata komoly sérüléseket, égéseket, áramütést okozhat vagy tüzesetet idézhet elő. Csak alkalmi, vagy jól szigetelt helyen való használatára

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- FIGYELMEZTETÉSI Ne helyezzük el a berendezést közvetlenül a fali elektromos aljzat alá. Ne érintsük meg a berendezés belső elemeit.
- FIGYELMEZTETÉSI 3 éves kor alatti gyermekeket tartsuk távol a készüléktől, kizárólag szigorú felügyelet mellett lehetnek a közelében.
- 3 és 8 éves kor közti gyermekek kizárólag be- és kikapcsolhatják a készüléket, abban az esetben ha a készülék a megfelelő helyen van telepítve vagy elhelyezve, normális üzemeléskor felnőtt felügyelete mellett, valamint a használati utasítással és a készülék rendeltetésével megegyező módon elkerülve az esetleg veszélyeket.
- 3 és 8 éves kor közti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket, nem szabályozhatják és nem tisztíthatják, valamint nem végezhetnek karbantartást.
- VIGYÁZAT – a készülék egyes alkatrészei nagyon átforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.
- Különös figyelemmel ügyeljünk arra, hol találhatók a gyerekek és csökkent fizikai képességű személyek.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi képességű személyek, valamint azok is, akiknek nincs előzetes tapasztalata, tudása, abban az esetben, ha felügyelet mellett végzik a tevékenységet és megértik az aktuálisan fennyegető veszélyeket és képesek a használati utasításban leírt biztonságszempontokra.
- CSAK ÁLLÓ HELYZETBEN HASZNÁLJA. NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL.



- A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel.
- NE TAKARJA LE, NE HASZNÁLJA RUHÁK SZÁRÍTÁSÁRA. CSAK BELSŐTÉRI HASZNÁLATRA.
- Ne fedjük le és ne takarjuk le a berendezést üzemelés közben, mert ez túlmelegedést okozhatja.
- Ne használjuk a berendezést olyan nedves helyek közelében, mint víztartályok, kádak, zuhanyok, medencék. Vízrel való érintkezés zárlatot vagy áramütést okozhat.
- A berendezést a gyulladó anyagoktól távol kell tartani. Mi-nimális biztonsági távolság 0,5 m tesz ki. Ennek az előírásnak be nem tartása tüzesetet okozhat.
- A léghevítőt nem szabad poros helyiségekben használni, vagy ott ahol benzin, hígítók, festékek vagy más könnyen párolgó könnyen gyulladó anyagok vannak. A berendezés működötése rabbanásához vezethet.
- A léghevítőt nem szabad a függönyök és egyéb textíliák közelében használni a gyulladásuk elkerülése érdekében.
- Különös elővigyázatra van szükség, ha a működő berendezés közelében gyerekek vagy állatok tartózkodnak.
- A berendezés csak olyan feszültség forrásról üzemelhet, amely megfelel az adattáblán megadott követelményeknek.
- A rácsatlakozásnál csak földeléssel ellátott villamos kábel szabad használni, hogy üzemzavar esetében az áramütés kizárható legyen.
- Nem szabad a berendezést kikapcsolni a kábel dugasz az aljzattól való kihúzásával. A berendezést a ventilátor le kell hűtse.

- Annak érdekében, hogy véletlenül kárt ne okozzon, amikor a berendezés használaton kívül van, ne legyen az aljzatra rákötvé.
- A berendezés burkolatának lebontása előtt meg kell győződni arról, hogy a kábel dugasz ki van – e hűvö az alja-zatból. Belső elemek feszültség alatt lehetnek.

2. SZÉTSZAGMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- A csomagolás felbontása után ki kell venni a berendezést és minden tárgyat, amely fel lett használva szállításkor a be-berendezés védelmére.
- Amennyiben a berendezés sérültnek látszik, erről a tényről azonnal értesíteni kell azt az eladó, akinél a berendezést vásárolták.
- Az 1-es ábra 5 sz. fogantyúja szolgál a készülék felemelésére.
- A berendezést az eredeti csomagolásban kell szállítani, minden biztosító elemmel együtt.

3. TERMÉKELEMELÉÍRÁSA

- Lásd az 1
 5 - Fogantyú
 6 - Készülék ház
 8 - Fűtés kapcsoló
 9 - Termosztát kapcsoló
 10 - Levegő bemenet rács

4. A BERENDEZÉS BEKAPCSOLÁSA FIGYELMEZTETÉS!

A berendezés bekapcsolása előtt gondosan tanulmányozza át a biztonsági utasítást, ami lehetővé teszi a berendezés szabályos használatát. Meg kell győződni arról, hogy az elektromos kábel semmilyen módon nem sérült. Amennyiben a hálózati csatlakozó kábel sérül meg, annak javítását, a balesetek elkerülése végett bízva szakemberre. A készülék javítását kizárólag csak arra kiképzett személy végezheti. Meg kell győződni arról is, hogy az elektromos betáplálási forrás paraméterei megfelelnek az utasításban megadott műszaki paramétereknek vagy a berendezés adattábláján feltüntetett adatoknak. Állítsuk fel a berendezést. Ellenőrizzük, hogy a kapcsoló „0” (1-2 sz. rajz.) állásban van – e, 2 sz. rajz. Kössük rá a berendezést az elektromos hálózatra.

- l fűtési fokozat – 3 2 sz. rajz.
- ll fűtési fokozat – 4 2 sz. rajz.

5. A BERENDEZÉS KIKAPCSOLÁSA

készülék kikapcsolása érdekében a kapcsolót állítsuk a „0” (1-2 sz. rajz.)-ás pozícióba.

6. HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÁS

Miután a készüléket csatlakoztattuk a hálózati feszültséghez a termosztát kapcsolóját állítsuk maximumra, és kapcsoljuk be a melegítés második fokozatát. Amikor a helység elérte a kívánt hőmérsékletet a termosztát tekerőgombjait csavarjuk balra ki-kapcsolásig (kattanó hang). A termosztát automatikusan ki- és bekapcsolja a készüléket, hogy állandó hőmérsékletet tartson a helységben.

Túlmelegedés esetén a hőszugárzó automatikusan lekapcsol. Ha ez bekövetkezik, akkor a kapcsolót állítsa kikapcsoló állásba, és csatlakoztassa le a készüléket a konnektorról. Újbóli használat előtt várja meg míg a készülék lehűl, ügyeljen arra, hogy a levegő bemeneti rács szabadon legyen. Ha ezek után bekapcsoláskor újra lekapcsol automatikusan a készülék, akkor forduljon szakemberhez a javítás érdekében.

MEGJEGYZÉS

A bekapcsoló állapot visszajelző fény mindaddig világít, amíg hőmérséklet nem éri el a termosztáton beállított értéket.

7. IDŐSZAKONKÉNTI TÁROLÁSA

mennyiben hosszabb ideig a berendezést nem használjuk, annak elrakása előtt ki kell tisztítani úgy, hogy a bel-sejét sóított levegővel átfuvarjuk. A berendezést száraz, tiszta helyen kell tárolni. Az ismételt használat előtt meg kell győződni arról, hogy az elektromos kábel nem sérült – e. Bár-milyen kétség esetén kérjük lépjen kaopcsolatba az eladóval vagy a minősített szervizzel.



- A pitogam azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási szemétkedobni, elhasználdása után szelektiv hulladékgyűjtőbe kell helyezni.
- A környezetszennyezés és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondoskodni kell a környezetkímélő megsemmisítéséről illetve újrahazsznosításáról.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Figyelem! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRADÉKOK:

1. A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag-és gyártásból eredő meghibásodásra.
2. A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzók, kopásnak kitett cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezelésből adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetésétől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működtetésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Példaként garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábelről, vagy az, ha az ólomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakértelem hiányából adódik a meghibásodás, vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.
4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkaköltséget is.
5. A Velem saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

PL CERAMICZNY GRZEJNIK ELEKTRYCZNY Z NAWIEWE

NR REF. PR152

WAŻNE!!! Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji przed uruchomieniem, naprawą, lub czyszczeniem urządzenia. Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnika może spowodować ciężkie zranienie, poparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub być przyczyną pożaru.

Produkt przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do okazjonalnych zastosowań.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **OSTRZEŻENIE!!!** Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem tyczkowym. Nie dotykaj elementów wewnętrznych urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE!!!** Dzieci poniżej 3 lat powinny być trzy-mane z dala chyba, że są pod ścisłą kontrolą dorosłych. Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą tylko włączyć / wyłączyć urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowa-ne w zamierzonym położeniu podczas normalnej pracy i to pod nadzorem, lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały dla istniejących zagrożeń
- Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą podłączyć, regulować i czyścić urządzenia oraz przeprowadzać konserwacji. **UWAGA!!!** Niektóre części tego urządzenia mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na to gdzie znajdują się dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o bra-ku wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem że są pod opieką lub rozumieją aktual-ne zagrożenia zgodnie z instrukcją bezpiecznego użytkowania urządzenia
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Korzystaj z Urządzenia Tylko W Pozycji Pionowej / Stojącej.
- Nie Pozostawiaj Włączonego Urządzenia Bez Opieki.



- Nie przykrywaj ani nie zakrywaj urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.
- Nie Zakrywaj, Nie Ograniczaj Wlotów Powietrza Oraz Nie Używaj Do Suszenia Odzieży.
- Tylko Do Użytku Wewnątrz Pomieszczeń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznic, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.

- Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.
- Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapyłonych oraz takich gdzie znajdują się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.
- Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.
- Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.
- Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiającym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego. Urządzenie musi zostać schłodzone pracą wentylatora.
- Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.
- Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.

2. ROZPAKOWANIE I TRANSPORT

Po otwarciu opakowania wyjąć ze środka urządzenie oraz wszystkie przedmioty które zostały wykorzystane do zabezpieczenia urządzenia w czasie transportu. W przypadku, gdy urządzenie wygląda na uszkodzone, należy o tym natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego urządzenie zostało zakupione.

Do przenoszenia urządzenia służy uchwyt nr.5 rys.1.

Urządzenie powinno być transportowane w oryginalnym opakowaniu, wraz z zabezpieczeniami.

3. OPIS ELEMENTÓW PRODUKTU

Patrz rysunek: 1:

- 5 - Uchwyt
- 6 - Urządzenie
- 8 - Przełącznik wyboru trybu ogrzewania
- 9 - Przełącznik termostatu
- 10 - Kratka wylotu powietrza

4. PO ZAŁĄCZENIU URZĄDZENIA

UWAGA !!!: Przed załączeniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa co pozwoli na prawidłowe użytkowanie urządzenia.

Należy upewnić się, czy przewód elektryczny nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. Należy również upewnić się, czy parametry elektryczne źródła zasilania odpowiadają danym technicznym z instrukcji lub danym figurującym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Ustawić urządzenie w pozycji stojącej. Sprawdzić, czy przełącznik jest w pozycji „0” (1-fig2) rys.2. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

1 stopień ogrzewania – 3 rys. 2.

II stopień ogrzewania – 4 rys. 2.

5. WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie, należy przełączyć przełącznik w pozycję „0” (1-rys. 2).

6. REGULACJA TEMPERATURY

Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej ustawić termostat w maksymalnej pozycji, i włączyć drugi stopień grzania. Po osiągnięciu żądanej temperatury w

pomieszczeniu termostat skrócić w lewo aż się wyłączy

(„kliknięcie”). Termostat teraz będzie automatycznie włączył i wyłączył urządzenie, aby utrzymać stałą temperaturę w pomieszczeniu.

Urządzenie automatycznie przerywa działanie nagrzewnicy wentylatora w przypadku jej przegrzania. Aby ponownie uruchomić grzejnik, ustaw przełącznik w trybie „OFF” („0”) i wyjmij wtyczkę z gniazda na kilka minut; odczekaj aż grzejnik ostygnie i usuń wszystko, co ogranicza przepływ powietrza, a następnie włóż wtyczkę ponownie do gniazda. Jeśli automatyczne przerywanie działania zadziała kilkakrotnie, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu uzyskania porady.

UWAGI:

Wskaźnik zasilania zaświeci się, jeśli temperatura spadnie poniżej nastawy termostatu.

7. OKRESOWE SKŁADOWANIE

Gdy przez dłuższy czas nie używamy urządzenia, przed schowaniem należy go wyczyścić, przedmuchiwać wewnątrz sprężonym powietrzem. Urządzenie należy trzymać w miejscu suchym, czystym. Przed ponownym użyciem skontrolować czy przewód elektryczny nie jest uszkodzony.

W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.



Według Dyrektywy 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE o ograniczeniu stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na urządzeniu lub na opakowaniu wskazuje, że produkt ten, po upływie okresu jego przydatności, nie może być składowany z innymi odpadami. W związku, z tym użytkownik będzie musiał przekazać niepotrzebny sprzęt odpowiednim punktem segregacji odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub zwrócić go sprzedawcy w chwili zakupu nowego sprzętu tego samego rodzaju, w stosunku jeden do jeden. Odpowiednia segregacja odpadów, w celu późniejszego przekazania ich do recyklingu, przetwarzania i likwidacji w zgodzie ze środowiskiem, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych dla środowiska i dla zdrowia oraz ułatwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których zbudowany jest dany sprzęt. Nieprawidłowe składowanie produktu przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującym prawem.

WARUNKI GWARANCJI:

Uwaga: Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.

WARUNKI GWARANCJI:

1. Urządzenie posiada gwarancję na 24 miesiące, licząc od dnia zakupu.
2. Wyłączone z gwarancji są: elementy estetyczne, baterie, gąłki, diody LED, żarówki, ładowarki i akumulatory, części ruchome, uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieodpowiednią instalacją lub instalacją niezgodną za zaleceniami producenta lub jakimkolwiek odchyleniami spowodowanymi nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu. Przykładowo, odcięcie przewodu zasilającego od transformatora lub nienaładowanie baterii unieważnia gwarancję.
3. Gwarancja jest nieważna jeżeli produkt był rozmontowany lub naprawiony przez nieautoryzowaną do tego osobę oraz w przypadku niewłaściwego przechowywania produktu, niewłaściwego transportu, nieprawidłowego montażu, zniszczenia produktu wskutek przyczyn niezależnych od samego produktu.
4. Odszkodowanie za bezpośrednie lub pośrednie szkody jakiegokolwiek rodzaju dla osób lub rzeczy, za użytkowanie lub zawieszenia stosowania produktu jest wykluczone.
5. Klient jest odpowiedzialny za transport produktu do miejsca zakupu lub autoryzowanego serwisu.
6. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu.

7. Czas załatwienia reklamacji na podstawie gwarancji wynosi do 31 dni.
8. Niższa gwarancja na produkt konsumentki nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową; gwarancja wyłącza odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi za wady fizyczne produktu.
9. Jeżeli podczas okresu gwarancyjnego wystąpi usterka, która nie może być naprawiona, urządzenie zostanie wymienione na nowe lub zostanie zwrócona równowartość zakupu.

**🇸🇰 KÓD: PR152 –
KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR**

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou nebo údržbou, si důkladně přečtěte tyto pokyny a návod. Nesprávné zacházení se spotřebičem může způsobit těžká poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem či požár.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ!
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou. Ne-dotýkejte se vnitřních dílů spotřebiče.
- UPOZORNĚNÍ! Děti mladší 3 let se musí nacházet v bezpečné vzdálenosti od přístroje, pokud nejsou pod přísným dozorem dospělých.
- Děti od 3 do 8 let mohou pouze zapnout / vypnout přístroj, pod podmínkou, že byl umístěn nebo instalován v požadované poloze během normálního provozu, a to pod dozorem nebo v souladu s návodem k obsluze přístroje, bezpečným způsobem a s pochopením všech hrozcích nebezpečí. Děti ve věku 3 – 8 let nesmí zapojovat, regulovat a čistit přístroj ani provádět jeho údržbu.
- POZOR! Některé součásti přístroje mohou být vel-mi horké a mohou způsobit popálení. Věnujte zvláštní pozornost tomu, jde se nacházejí děti a osoby s tělesným postižením. Tento přístroj smí obsluhovat děti starší 8 let a také osoby s tělesným, mentálním či sen-zomotorickým postižením pod podmínkou, že jsou pod dozorem nebo chápou všechna hrozcí nebezpečí v souladu s návodem na bezpečné použití přístroje. Je nepřijatelné, aby si děti s přístrojem hrály.
- používejte jen ve stabilní svislé poloze, během provozu nenechávejte bez dozoru.



- Spotřebič nezakrývejte, může dojít k přehřátí.
- nezakrývejte průduchy vzduchu, nepoužívejte pro sušení oblečení.
- pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte v blízkosti vlhka: nádobys vodou, vany, sprchy nebo bazény. Při kontaktu s vodou může dojít k elektrickému zkratu nebo poranění elektrickým proudem.
- Udržujte daleko od hořlavín (nejméně 0,5 metru). Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár.
- Nepoužívejte v prašných prostorech a tam, kde se skladuje benzin, ředidla, barvy nebo jiné hořlavé tekuté látky. Práce spotřebiče v těchto podmínkách může u výparů způsobit výbuch.
- Neuvádějte do provozu v blízkosti záclon a jiného textilu, neboť může dojít k požáru.
- Udržujte mimo dosahu dětí a zvířat.
- Zapněte pouze do zásuvky s napětím, které odpovídá hodnotám uvedeným na

výrobním štítku.

- Jako přívod použijte výhradně kabel se zemněním, aby se zamezilo úrazu elektrickým proudem.
- Nevypínejte vytáhnutím ze zásuvky, spotřebič se musí zchladit ventilátorem.
- V době, kdy se zařízení nepoužívá, by mělo být odpojené ze zásuvky, aby se předešlo případnému neúmyslnému poškození.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že zástrčka je vytažena ze zásuvky, vnitřní díly mohou být pod napětím.

2. VYBALENÍ A DOPRAVA

Po otevření vyjměte spotřebič a všechny předměty, které jej chránily během dopravy.

Pokud spotřebič vypadá na vadný, informujte o tom ihned prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili.

K přenášení slouží držák č. 5 obr. 1

Přístroj musí být přepravován v původním balení společně se zabezpečněním.

3. POPIS VÝROBKU

Viz obr. 1

- 5 - Rukojeť
- 6 - Tělo ventilátoru
- 8 - Ovládací výkonu topení
- 9 - Termostat
- 10 - Mřížka

4. ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE UPOZORNĚNÍ!!! Před zapnutím si důkladně si přečtěte bezpečnostní pokyny. Tyto pokyny dodržujte, aby spotřebič pra-coval bezpečně. Ujistěte se, že elektrický přívodní kabel není poškozen. Je-li neodpojitelná napájecí šňůra poškozená, musí být vyměněna ve specializovaném servisu, aby nedošlo k úrazu. Opravy zařízení může provádět pouze proškolený personál. Opravy zařízení může provádět pouze proškolený personál. Neodborně provedena oprava může být pro uživatele příčinou vážného ohrožení. Zkontrolujte jestli napětí sítě v místě provozu zodpovídá požadavkům v návodu nebo na štítku. Přístroj umístěte do stojící polohy. Ujistěte se, zda vypínač je v poloze „0“ obr. 2. Zapněte spotřebič do zásuvky.

stupeň ohřívání – 3 obr. 2
stupeň ohřívání – 4 obr. 2

5. VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Pro vypnutí přístroje přepněte vypínač do polohy „0“

6. REGULACE TERMOSTATU

Po zapojení přístroje do elektrické zásuvky nastavte termostat do maximální polohy a zapněte druhý stupeň topení. Po dosažení požadované teploty v místnosti přetočte termostat doleva až do vypnutí („kliknutí“). Nyní bude termostat automaticky zapínat a vypínat přístroj a udržovat tak stálou teplotu v míst-nosti.

Ventilátor je vybaven automatickým vypnutím v případě přehřátí. Pokud se tato funkce aktivuje, otočte ovládací do polohy “Vypnuto” a odpojte ventilátor od elektrické sítě. Před opětovným použitím ventilátoru jej nechte vychladnout a případně odstraňte vše, co může bránit proudění vzduchu přes mřížku. Pokud dochází k automatickému vypínání opakovaně, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.

POZNÁMKA

Indikátor provozu se rozsvítí, pokud je teplota nižší než nastavená teplota termostatu.

7. SEZÓNŇNÍ USKLADNĚNÍ

Pokud spotřebič nebudete používat delší dobu, před uskladněním ho důkladně očistěte a to nej-lépe profukováním stlačeným vzduchem. Spotřebič skladujte v čistém a suchém místě. Před tím než spotřebič začnete znovu používat, zkontrolujte, jestli není přívodní kabel poškozen. Jestli máte jakoukoliv pochybnost o stavu spotřebiče kontaktujte prodejce nebo servis.



V plnění směrníc 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektronických a elektrických spotřebičů a také k odstraňování odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromážděn odděleně od ostatních odpadů. Proto, bude uživatel muset dát přístroj na konci jeho životnosti do odpovídajících center pro oddělený sběr elektronických a elektrotechnických odpadů, nebo vrátit zpět do maloobchodu při nákupu nového zařízení s podobným druhem. Zasláním vhodně odděleného zařízení do recyklace odpadů, se přispívá ke kompatibilní dispozici s prostředím a zabraňuje se možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a přispívá se k opětovnému použití a / nebo recyklaci materiálů, s nimiž je zařízení podobné nebo vhodné. Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem zahrnuje použití sankcí na základě platných právních předpisů. Pro další informace týkající se sběrných systémů kontaktujte místní příslušné orgány.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pozor: záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

USTANOVENÍ ZÁRUKY:

1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nebalosti, nesprávné použití, nesprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jeví mimo normálního provozu výrobku. Zejména, a jako příklad, uvádíme, že řezání napájecího kabelu transformátoru nebo skutečnost, zapomínat dobíjet olovené baterie produktu, který používáte vede ke zrušení platnosti záruky.
3. Tato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahrazení nebo opravu částí označených jako vadné z výroby, včetně nákladů na práci.
5. Jméno Velamp Industries srl, může celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.6. Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoliv druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
7. Žákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

SK KÓD: PR152

KERAMICKÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

DŮLEŽITÉ!!! Před zapnutím, opravou nebo čištením spotřebiča sa dôkladne zoznámte oboznámte s týmto obsahom návodom na použitie. Nesprávne zaobchádzanie so spotrebičom môže spôsobiť ťažké poranenia, popáleniny, úrazy elektrickým prúdom alebo môže zapríčiniť požiar.

Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- UPOZORNENIE! Spotřebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickú zásuvku v stene. Nedotýkajte sa vnútorných častí spotřebiča.
- UPOZORNENIE! Deti do 3 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti zariadenia, ibaže sú pod neustálou kontrolou do-speljej osoby. Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zariadenie zapnúť / vypnúť, ale iba v prípade ak je zariadenie umiestnené alebo nainštalované v príslušnej po-lohe počas normálnej práce zariadenia, a to vždy pod dohľadom, alebo v súlade s užívateľskými pokynmi, vždy bezpečne a s plným vedomím možných rizík a ohrození.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať, nastavovať a čistiť, ako aj ne-smú vykonávať jeho údržbu. POZOR! Niektoré elemen-ty tohto zariadenia môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť oparenia. Vždy dohliadajte na deti a osoby s obmedzenými fyzickými schopnosťami, ktoré sa nachádzajú v oblasti zariadenia.
- Zariadenie môžu používať osoby od 8 rokov, ako aj oso-by s obmedzenými fyzickými, senzorickými, rozumovými schopnosťami, alebo oso-by bez vedomostí a bez skúseností, ale iba pod pod-mienkou, že to vykonávajú pod dohľadom, alebo chápu aktuálne riziká a ohrozenia v súlade s užívateľskými pok-ynmi zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať.
- Zapnutý spotřebič neprikryvajte ani nezakrývajte. Môže dôjsť k jeho prehriatiu.
- Používajte Len Vo Stabilné Zvislé Polohe, Počas Prevádzky Nenechávajte Bez Dozoru.



- Nezakrývajte Prieducho Vzduchu, Nepoužívajte Pre Sušenie Oblečenie.
- Len Pre Vnútorne Použitie.
- Spotřebič nepoužívajte v blízkosti vlhkých miest ako sú nádoby s vodou, vane, sprchy alebo bazény. Kontakt s vodou môže vyvolať skrat alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Používajte v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok. Minimálna bezpečná vzdialenosť je 0,5 m. Nedodržanie týchto opatrení môže spôsobiť požiar.
- Ohrievač nepoužívajte v prašných priestoroch ani v miestnostiach kde sa nachádza benzín, rozpúšťadlá, farby a iné prchavé horľaviny. Činnosť spotřebiča môže zapríčiniť výbuch týchto materiálov.
- Ohrievač nepoužívajte v blízkosti záclon či iných textílií, čím predídete požiaru.
- Zvýšenú pozornosť zachovajte najmä v prípade, ak sa v blízkosti zapnutého ohrievača nachádzajú deti alebo zvieratá.
- Spotřebič môže byť napájaný len z elektrického zdroja napätím uvedeným na výrobnom štítku.
- Na zapojenie používajte len elektrický kábel s uzemnením, čím v prípade nehody predídete úrazu, spôsobenému elektrickým prúdom.
- Nevypínajte spotřebič vytiahnutím zo zásuvky. Spotřebič sa musí vychladiť ventilátorom.
- Ak spotřebič nepoužívate mali by ste ho vypnúť zo zásuvky, aby ste predišli prípadným škodám.
- Pred zložením krytu spotřebiča sa uistite či je spotřebič vypnutý zo zásuvky. Vnútorne časti môžu byť pod napätím.

2. ROZBALENIE A DOPRAVA

Po otvorení obalu vyberte spotřebič a všetky predmety, ktoré zabezpečovali prístroj pri doprave. Ak sa vám zdá, že je spotřebič poškodený, neodkladne o tejto skutočnosti informujte predajcu u ktorého bol zakú-pený.

Zariadenie sa prenáša pomocou držáka č. 5 obr. 1.

Spotřebič by mal byť prepravovaný len v pôvodnom balení so zabezpečením 0.

3. POPIS SPOTREBIČA

Viď obr. 1.

5 - Rukoväť

6 - Telo ventilátora

8 - Ovládanie výkonu kúrenia

9 - Termostat

10 - Mriežka

4. ZAPÍNANIE SPOTREBIČA UPOZORNENIE!!!

Prv než zapnete spotrebič, pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny pre správne používanie spotrebiča. Uistite sa, či elektrický kábel nie je poškodený. Ak je stály napájací kábel poškodený, dajte ho vymeniť v špecializovanom servise, čím predídete nebezpečenstvu. Zariadenie môžu opravovať iba preškolení zamestnanci. Uistite sa tiež, či elektrické parametre napájacieho zdroja zodpovedajú technickým parametrom uvedeným v návo-de alebo na výrobnom štítku. Postavte spotrebič vo vodo-rovnej polohe. Skontrolujte, či je vypínač v polohe „0“ obr. 2. Zapojte spotrebič do elektrickej siete.

I stupeň ohrievania – 3 obr. 2.

II stupeň ohrievania – 4 obr. 2.

5. VYPÍNANIE SPOTREBIČA

Ak chcete zariadenie vypnúť, prepnite prepínač do polohy „0“ (1 obr. 2).

6. REGULÁCIA TEPLOTY

Keď zariadenie pripnete k el. napätiu, termostat nastavte na maximálny výkon a zapnite druhý stupeň kúrenia. Keď sa vzduch v miestnosti zohreje na požadovanú teplotu, krúťte regulačným gombíkom termostatu proti smeru ho-dinových ručičiek, kým sa nevypane (budete počuť charak-teristické kliknutie). Takto nastavený termostat bude auto-maticky zapínať a vypínať zariadenie, vďaka tomu teplota vzduchu v miestnosti bude na stálej úrovni.

Ventilátor je vybavený automatickým vypnutím v prípade prehriatia. Ak sa táto funkcia aktivuje, otočte ovládanie do polohy "Vypnuté" a odpojte ventilátor od elektrickej siete. Pred opätovným použitím ventilátora ho nechajte vychladnúť a prípadne odstráňte všetko, čo môže brániť prúdeniu vzduchu cez mriežku. Pokiaľ dochádza k automatickému vypínaniu opakovane, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.

POZNÁMKA

Indikátor prevádzky sa rozsvieti, ak je teplota nižšia ako nastavená teplota termostatu.

7. SEZÓNNE SKLADOVANIE

Ak spotrebič dlhšiu dobu nebudete používať, dôkladne ho pred uschovaním vyčistite prefúkaním stlačeným vz-duchom. Spotrebič skladujte na čistom a suchom mieste. Pred každým ďalším použitím skontrolujte, či nie je elek-trický kábel poškodený. V prípade akýchkoľvek pochyb-ností sa prosím obráťte na predajcu alebo autorizovaný servis.



Svietidlo je možné umiestniť na akýkoľvek statív pomocou otvoru pre skrutku (4) (adaptér nie je súčasťou dodávky).

V plnenie smerníc 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkajúcej sa zníženia používania nebezpečných látok elektronických a elektrických spotrebičov a tiež na odstraňovanie odpadov: Symbol preškrtnutého koša, ktorý je na zariadení alebo na obale znamená, že výrobok na konci jeho životnosti sa musí zhromažďovať oddelene od ostatných odpadov. Preto bude užívateľ musieť dať prístroj na konci jeho životnosti do príslušných centier pre separovaný zber elektronických a

elekrotechnických odpadov, alebo vrátiť späť do maloobchodu pri nákupe nového zariadenia s podobným druhom. Zasláním vhodne oddeleného zariadenia do recykliácie odpadov sa prispieva ku kompatibilnej dispozícii s prostredím a zabraňuje sa možným negatívnym dopadom na životné prostredie a na zdravie a prispieva sa na opätovné použitie a / alebo recykliáciu materiálov, s ktorými je zariadenie podobné alebo zhodné. Neoprávnená likvidácia výrobku užívateľom zahŕňa použitie sankcií na základe platných právnych predpisov. Pre ďalšie informácie týkajúcej sa zberných systémov kontaktujte príslušné miestne orgány.

USTANOVENIA ZÁRUKY:

1. Na výrobok sa poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia a to na chyby materiálu a výroby.
2. Vylúčené zo záruky sú: estetické prvky, batérie, spínače, LED žiarovky, odnímateľné časti podliehajúce opotrebovaniu, poškodenie v dôsledku nedbanlivosti, nesprávne použitie, nesprávna inštalácia alebo inštalácia nie je v súlade s varovaním v návode na obsluhu, alebo v dôsledku javov mimo normálnej prevádzky výrobku. Najmä, a ako príklad, uvádzame, že rezanie napájacieho kábla transformátora alebo skutočnosť zabúdať dobíjať olovené batérie produktu, ktoré používate, vedie k zrušeniu platnosti záruky.
3. Táto záruka je neplatná, ak s produktom pri opravu manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahradenie alebo opravu častí označených ako chybné z výroby, vrátane nákladov na prácu.
5. Menom Velamp Industries srl, môže byť celý výrobok nahradený rovnakým modelom alebo alternatívnym produktom, bez akéhokoľvek predĺženia záruky.
6. Náhrada za buď priame alebo nepriame škody akéhokoľvek druhu osobám alebo veciam pri používaní výrobku je vylúčená.
7. Zákazník je zodpovedný za akékoľvek prepravné poplatky a riziká.

📦 **COD: PR152 - CERAMISCHE VENTILATOR KACHEL**

BELANGRIJK !!! lees de hele bedieningshandleiding zorgvuldig voordat u begint met de ingebruikname, reparatie of reiniging van dit apparaat. Ongepast gebruik van de verwarmers kan ernstige letsels, brandwonden, elektrocutie of brand veroorzaken.

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

1. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- WAARSCHUWING! Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact. Raak de inwendige onderdelen van het apparaat niet aan!
- WAARSCHUWING! Kinderen onder de 3 jaar dienen niet in de buurt van het toestel
- te komen, tenzij ze onder streng toezicht van een volwassene zijn.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel enkel aan / uit doen, onder de voorwaarde dat het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde locatie tijdens normaal gebruik en uitsluitend onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en met begrip voor de mogelijke gevaren.
- Kinderen tussen de 3 en 8 jaar oud mogen het toestel niet aansluiten, instellen of schoonmaken en onderhouden/veranderen uitvoeren.
- LET OP! Sommige delen van dit toestel kunnen erg heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Speciale aandacht dient te worden besteed aan waar kinderen en personen met

beperkte lichamelijke mogelijkheden zich bevinden.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op een veilige manier gebruikt moet worden en ze de gevaren van verkeerd gebruik begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om ervo-er te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.
- Gebruik Alleen Rechtop En Laat Niet Onbeheerd Achter.



- Niet Afdekken, De Luchtinlaat Beperken Of Gebruiken Voor Het Drogen Van Kleding.
- Alleen Voor Gebruik Binnenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik; dit zou tot oververhitting kunnen leiden.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van vochtige plaatsen zoals waterbekkens, badkuipen, dou-ches, zwembaden. Contact met water kan kortsluiting of elektro-cutie veroorzaken.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van brandbare mate-rielen. De minimale veilige afstand bedraagt 0,5 m. Indien u dit voorschrift niet toepast, kan er brand ontstaan.
- De warmeluchtgenerator dient niet in stoffigeruimten gebrui-k te worden en in ruimten waar benzine, oplosmiddelen, verf of andere makkelijk ontvlambare materialen aanwezig zijn. De werking van het verwarmingsapparaat kan ontploffing van deze substanties veroorzaken.
- De warmeluchtgenerator mag nooit in de buurt van gordijnen en ander textiel worden gebruikt, om te vermijden dat deze in brand vliegen.
- U dient bijzonder voorzichtig te zijn met de generator als er kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stroombron, waar-van de spanning en frequentie overeenkomt met de vereisten op het typeplaatje.
- Gebruik uitsluitend gearde verlengsnoeren met een ge-schikte diameter om bij beschadiging elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat niet los door de stekker uit het elektri-citeitsnet te trekken. Het apparaat dient eerst door de ventilator afgekoeld te worden.
- Als het apparaat tijdelijk niet wordt gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het van het elektriciteitsnet wordt losgekoppeld om de onopzettelijke beschadigingen te voorkomen.
- Voordat er het omhulsel van het apparaat wordt afgenomen, dient de stekker absoluut eerst uit het stopcontact te worden verwijderd. De inwendige onderdelen kunnen onder stroom staan.

2. UITPAKKEN EN VERVOER

- Verwijder het apparaat en al het materiaal dat gebruikt is om het apparaat voor het transport te verpakken.
- Als de verwarmers beschadigd lijkt, waarschuwt u de verkoper die het product aan u heeft verkocht.
- Gebruik handgreep nr. 5 afb. 1 om het toestel te verplaatsen.
- het apparaat dient in de originele verpakking met beveiliging-en te worden getransporteerd.

3. BESCHRIJVING VAN DE PRODUCTONDER-DELEN

Zie fig.

- 5 - Handvat
- 6 - Behuizing
- 8 - Verwarmingskeuzeschakelaar
- 9 - Schakelaar thermostaat

10 - Luchtinlaatrooster

4. HET INSCHAKELLEN VAN HET APPARAAT

WAARSCHUWING!!! Voor een juist gebruik van de verwarmers moet voor het bijvoegen van het ap-paraat de veiligheidsinformatie worden lezen. Controleer of het netsnoer volledig intact is. Indien de aang-esloten spanningskabel beschadigt raakt, om het gevaar te vermijden, dient deze door de producent of een specialistische klantendienst of een bevoegde persoon gewisseld worden. Controleer of de elektriciteitspecificaties van het stopcontact overeenkomen met de specificaties in de gebruiksaanwijzing of op het typeplaatje van het apparaat. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. Controleer of de omschakelaar zich in de stand "0" bevindt (fig.2). Sluit het netsnoer op het elektriciteit-snet aan.

1 graad van de verwarming - fig. 2 graad van de verwarming - fig.

5. UITSCHAKELLEN VAN HET APPARAAT

Om het toestel uit te schakelen, moet de schakelaar worden ingesteld op "0".

6. REGELEN VAN DE TEMPERatuur

Na het aansluiten van het toestel op de netspanning moet de thermostaat op de hoogste stand worden gezet en de tweede graad van verwarming worden ingesteld. Nadat de gewenste temperatuur is behaald in de ruimte, moet de thermostaat naar links worden gedraaid totdat deze volledig is uitgeschakeld ("klik"). De thermostaat zal vanaf nu automatisch het toestel in- en uitschakelen om een constante temperatuur in de ruimte te behouden.

De kachel is uitgerust met een automatische uitschakeling in het geval dat hij oververhit raakt. Als dit wordt geactiveerd, zet u de kachel in de uit-stand en maakt u de stekker los. Laat de kachel afkoelen en verwijder alles wat de luchtstroom beperkt voordat u de kachel opnieuw gebruikt. Als de automatische uitschakeling herhaaldelijk werkt, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien voor advies.

OPMERKINGEN

Het aan / uit-lampje brandt als de temperatuur lager is dan de instelling van de thermostaat.

7. HET PERIODIEK KAMPERENA

Is het apparaat gedurende een bepaalde periode niet wordt gebruikt, dient het te worden gereinigd voordat het wordt verbor-gen. Het interieur dient u met de samengeperste lucht worden geblest. Plaats het apparaat in een droge en zuivere ruimte. Wanneer het apparaat weer in gebruik wordt genomen, dient u de staat van het netsnoer te controleren.. Als u twijfels heeft over de conditie van het snoer neemt u contact op met de ver-koper of klantenservi.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN

Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"



Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's op of de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu 's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel

De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en

batterijen/accu 's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.

Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

ΓΑΡΑΝΤΙΑ

LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN ΓΑΡΑΝΤΙΑ

1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal- en fabricage fouten.

2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat.

In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.

3. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.

4. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer, inclusief de werkuren.

5. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.

6. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel

7. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.



Ref. PR152 - ΚΕΡΑΜΙΚΟΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!!! Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν ανάψετε, επισκευάσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή. Λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία ή να γίνει αιτία πυρκαγιάς.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βάζετε τη συσκευή άμεσα κάτω από την ηλεκτρική παροχή στον τοίχο.

Μην αγνίζετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε μακριά παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών ή διασφαλίστε αυστηρή εποπτεία από ενήλικα.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν μόνο να ενεργοποιήσουν και να απενεργοποιήσουν τη συσκευή, με την προϋπόθεση ότι έχει εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση κατά τη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας και με επιβλεψη ή τριώντων τους κανόνες ασφαλείας και τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήστη, αναγνωρίζοντας τους υπάρχοντες κινδύνους.

Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν είναι σε θέση να συνδέσουν, να προσαρμόσουν ή να καθαρίσουν τη συσκευή ή να διεξάγουν εργασίες επισκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ορισμένα τμήματα της συσκευής είναι ιδιαίτερα καυτά και μπορεί να

προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται η θέση των παιδιών και ατόμων με περιορισμένη σωματική ικανότητα.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, οργανοληπτική ή πνευματική ικανότητα, άτομα με μειωμένες ικανότητες ή γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται η εποπτεία τους και κατανοούν τους κινδύνους που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο ασφαλείας. Δεν επιτρέπεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Μη σκεπάζετε τη συσκευή όταν λειτουργεί, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε υγρούς χώρους, όπως δοχεία με νερό, μπανιέρες, ντους, πισίνες. Η επαφή με νερό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από εύφλεκτα υλικά. Η ελάχιστη ασφαλή απόσταση είναι 50 εκ. Αν δεν τηρηθεί αυτός ο κανόνας, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Ποτέ μην τοίχιζετε πάντα τη συσκευή σε όρθια θέση. Μην αφήνετε χωρίς επιτήρηση.



Μην καλύπτετε, μην εμποδίζετε τη μάσκα εξαερισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα

Μόνο για εσωτερική χρήση

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους γεμάτους σκόνη και σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται βενζίνη, διαλύτες, χρωστικές ύλες και άλλες εύφλεκτες ουσίες που εξατμίζονται. Η λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη αυτών των ουσιών.

Μη χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα κοντά σε κουρτίνες και άλλα υφάσματα για να μην προκαλέσετε πυρκαγιά.

Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κοντά στη λειτουργούσα συσκευή βρίσκονται παιδιά και ζώα.

Η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί μόνο με ηλεκτρικό ρεύμα το οποίο έχει τις ίδιες προδιαγραφές, με αυτές που αναγράφονται στον πίνακα πληροφοριών.

Για να συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, χρησιμοποιείτε μόνο σύνδεση, η οποία έχει γείωση για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση ατυχήματος.

Μην κλείνετε την συσκευή βγάζοντας την από την πρίζα. Η συσκευή πρέπει πρώτα να κρυώσει με τον εξαεριστήρα.

Όταν η συσκευή δεν λειτουργεί, δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την πρίζα, για να μην προκαλέσει ανεπιθύμητη ζημιά.

Πριν βγάλετε το κάλυμμα της συσκευής, πρέπει οπωσδήποτε να ελέγξετε, αν η συσκευή έχει απουσιάζει από την πρίζα. Τα εσωτερικά κυκλώματα μπορεί να είναι υπό τάση.

2. ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΟΜετά το άνοιγμα της συσκευασίας βγάλτε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιήθηκαν για να διασφαλίσουν τη μεταφορά της.

Σε περίπτωση, κατά την οποία η συσκευή φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά, πρέπει αμέσως να επικοινωνήσετε με τον πωλητή, από τον οποίο έχετε αγοράσει τη συσκευή.

Η συσκευή πρέπει να μεταφερθεί με λαβή αρ.5 Εικ.1.

Η συσκευή πρέπει να μεταφερθεί στην αρχική συσκευασία με τα εξαρτήματα ασφαλείας.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣΒΛ.

α) σχέδια 1

5) Λαβή

6) Σώμα

8) Διακόπτης επιλογής θερμότητας

9) Θερμοστάτης

10) Σχάρα εισόδου αέρα

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Πριν ανάψετε τη συσκευή παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τον οδηγό χρήσης. Έτσι θα μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με τον σωστό τρόπο. Πρέπει να είστε σίγουροι, ότι κανένα καλώδιο δεν είναι με κανένα τρόπο χαλασμένο. Εάν τροφοδοτικό καλώδιο, που δεν αποσυνδέεται, χαλαθεί, τότε πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα ειδικό συνεργείο ή από ένα ειδικευμένο πρόσωπο προκειμένου να αποφεύγετε οποιοδήποτε κίνδυνο. Πρέπει επίσης να είστε σίγουροι, ότι το ρεύμα παροχής ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της συσκευής, οι οποίες αναγράφονται στον οδηγό χρήσης ή στον πίνακα προδιαγραφών, ο οποίος βρίσκεται πάνω στη συσκευή. Τοποθετήστε τη συσκευή όρθια. Ελέγξτε, αν ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση «0» σχ. 2. Συνδέστε τη συσκευή με την πρίζα.

I επίπεδο θέρμανσης – 3 σχ. 2,

II επίπεδο θέρμανσης – 3 σχ. 2.

5. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για απενεργοποίηση της συσκευής, γυρίστε το διακόπτη στο «0» (1 σχ. 2).

6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Μόλις η συσκευή συνδεθεί στο ρεύμα, ρυθμίστε το θερμοστάτη στο μέγιστο και ενεργοποιήστε τη θέρμανση στο στάδιο δύο. Μόλις επιτευχθεί επιθυμητή θερμοκρασία στο χώρο, γυρίστε αριστερά το κομβίο του θερμοστάτη έως ότου απενεργοποιηθεί (με ένα κλικ). Ο θερμοστάτης θα ενεργοποιήσει και θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή, διατηρώντας την επιθυμητή θερμοκρασία στο χώρο.

Ο θερμαντήρας διαθέτει αυτόματο κλειδώμα σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Αν ενεργοποιηθεί αυτό, γυρίστε τον θερμαντήρα στη θέση απενεργοποίησης και βάλτε το βύσμα. Αφήστε τον θερμαντήρα να κρυώσει και αφαιρέστε οτιδήποτε περιορίζει τη ροή αέρα προτού χρησιμοποιήσετε ξανά τον θερμαντήρα. Αν η αυτόματη απασύνδεση λειτουργεί επανειλημμένα, επικοινωνήστε με ειδικευμένο ηλεκτρολόγο για συμβουλές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από τη ρύθμιση του θερμοστάτη.

7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΑΚΡΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν την αποθήκευση πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή φυσώντας το εσωτερικό της με πεπιεσμένο αέρα. Η συσκευή πρέπει να αποθηκευθεί σε καθαρό και ξηρό χώρο. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή πάλι, πρέπει να ελέγξετε όλα τα καλώδια, μήπως έχουν πάθει κάποια ζημιά. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή με εγκεκριμένο συνεργείο συντήρησης.



Εκπληρώνει τις ντιρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικά με τη μείωση της χρήσης επιβλαβών υλικών στα ηλεκτρονικά, ηλεκτρικές συσκευές και τη διαειρήση αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου καδού που υπάρχει στο προϊόν ή τη συσκευασία υποδηλώνει ότι το προϊόν στο τέλος της λειτουργίας του πρέπει να συλλεγεται χωριστά από τα υπόλοιπα εξαρτήματά του. Γι' αυτό ο χρήστης θα πρέπει να το δώσει σε εξουσιοδοτημένους διαχειριστές ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ο διαχωρισμός των μερών του προϊόντος καθώς και η σωστή διαχείρισή τους μετά το χρόνο ζωής που την προώθηση τους στους αρμόδιους διαχειριστές υλικών συνεισφέρει στην προστασία του περιβαλλοντος και της δημόσιας υγείας και συμβάλλει στην ανακύκλωση των υλικών. Η λανθασμένη διαχείριση του προϊόντος στο τέλος της σφελιμής ζωής του μπορεί να επιφέρει κυρωσεις με βάση τις διαταξεις των νομων σε ισχυ για τα θεματα αυτα. Για περισσότερες πληροφορίες για θεματα διαχειριστης τετοιων υλικων απευθυνθειτε στις αρμοδιες αρχες.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς το αποδεικτικό αγοράς.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς που αφορά αστοχίες υλικών και κατασκευής του προϊόντος
2. Εξαιρούνται από την εγγύηση οι μπαταρίες, τα LED, οι λαμπτήρες, τα κινητά μέρη του προβολέα εξαιτίας της αμέλειας, της κακής χρήσης και εγκατάστασης που δεν συμφωνεί με τον τρόπο και τις οδηγίες αυτού του φυλλαδίου. Ειδικότερα, και σαν παράδειγμα, αναφέρεται πως αν κάποιος κοψεί το καλώδιο του μετασχηματιστή ή ξεχάσει για μεγάλο διάστημα να φορτίσει τις μπαταρίες μολύβδου του προβολέα τότε αυτομάτως παύει να ισχύει η εγγύηση.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει αν ο προβολέας ανοίχτει και επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
4. Ως «εγγύηση» ορίζεται η αντικατάσταση ή επισκευή των μερών του προϊόντος που αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά ή μη λειτουργικά χωρίς επιπλέον κόστος για τον πελάτη
5. Η VELAMP διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει το προϊόν με το ίδιο ή κάποιο παρεμφερές, χωρίς όμως να επεκτείνει παράλληλα την εγγύηση.
6. Αποζημίωση για εμμεση ή άμεση ζημιά/φθορά οποιασδήποτε φύσης, σε αντικείμενα ή πρόσωπα, από τη χρήση ή μη χρήση του προϊόντος, δεν δίνεται
7. Μεταφορικά έξοδα και το ρίσκο των μετακινήσεων του προϊόντος βαραινουν αποκλειστικά τον πελάτη.

® SISTEM DE INCALZIRE CERAMIC CU VENTILATOR

Ref. PR152

IMPORTANT!!! **Recomandăm citirea în mod amănunțita textului instrucției înainte de punerea în funcțiune, repararea sau curățirea dispozitivului. Folosirea necorespunzătoare a încălzitorului de aer poate cauza răniri grave, opăriri, electrocutări sau poate cauza incendii.**

Acest produs este potrivit doar pentru spații bine izolate sau pentru uz ocazional.

1. INSTRUCȚIILE DE SIGURANȚĂ

- **AVERTISMENT!** A nu se plasa dispozitivul în apro-pierea imediată a prizei. Nu atingeți elementele din inte-riorul dispozitivului. **AVERTISMENT!** Copiii sub 3 ani ar trebuie să fie ținuti departe, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea persoanei adulte. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani pot numai porni / opri dispozitivul, cu condiția că a fost amplasat sau instalat în poziția dorită în timpul unei funcționări normale și sub supraveghere-re, sau în conformitate cu instrucțiunea de utilizare într-un mod de siguranță și bine înțeles la pericolele existente. Copiii în vârstă de la 3 ani și până la 8 ani nu pot por-ni, regla l curățati dispoziti-vul sau efectua lucrări de întreținere.
- **ATENȚIE!** Unele părți a acestui dispozitiv pat fi fo-arte fierbinți și pot cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde se află copiii și perso-ne cu capacități fizice limi-tate. Acest dispozitiv poate fi folosit de copii de peste 8 ani și mai mari, precum și de către persoanele cu capacități fizice limitate, senzoriale și mentale limi-tate sau de către persoane-ne care nu au experiență sau cunoștințe adecvate cu privire la dispozitiv, cu condiția ca acestea să fie luate în supraveghere și să înțeleagă riscurile pre-zente, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare în siguranță a dispozitivului. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- A nu se acoperi sau înveli dispozitivul pe timpul funcționării deoarece există pericolul încălzirii excesive a acestuia (înferbântării).
- A nu se folosi dispozitivul în apropierea locurilor cu umiditate, ca de exemplu a rezervoarelor sau a sistemelor cu apă, căzilor, dușurilor, bazinelor de inot. Contactul cu apa poate cauza scurt circuit sau electrocutare.
- Dispozitivul trebuie ținut la distanță de materiale inflamabile.
- Distanța minimă de siguranță este de 0,5m. Nerespectarea acestei reguli poate cauza incendiu.
- UTILIZATI AEROTERMA DOAR IN POZITIE VERTICALA SI NU O LASATI IN SUPRAVEGHEATA.



- A nu se folosi dispozitivul în încăperi cu praf precum și în încăperi în care se află benzină, dizolvanți, vopsele alte substanțe sau materiale ușor inflamabile. Dispozitivul, funcționând în astfel de condiții poate cauza explozii ale substanțelor amintite.
- NU Ū ACOPERITI, NU RESTRICTIONATI INTRAREA AERULUI ȘI NU O FOLOSITI LA USCAREA ARTICOLELOR DE IMBRACAMINTE.
- DOAR PENTRU FOLOSIRE ÎN SPAȚII INTERIOARE
- Dispozitivul nu poate fi folosit în apropierea perdelelor sau a altor materiale textile pentru a evita aprinderea acestora.
- Este de cuviință a se păstra o atenție deosebită în cazul în care în apropierea dispozitivului pus în funcțiune se află copii sau animale.
- Dispozitivul poate fi alimentat numai de la o sursă de tensiune conform cerințelor de pe tablău.
- Pentru conectare a se folosi numai cablu electric, cu împământare, pentru a evita în cazul unei avarii electrocutarea.
- A nu se intrerupe funcționarea dispozitivului prin scoaterea ștecherului din priză. Dispozitivul trebuie răcit cu ajutorul ventilatorului.
- În timpul în care dispozitivul nu este folosit trebuie deconectat de la curentul electric (scos din priză) ca să nu cauzeze avarii neașteptate.
- Înainte de scoaterea dispozitivului din carcasă, a se verifica în mod obligatoriu dacă ștecherul este scos din priză. Elementele interioare pot fi sub tensiune.

2. DESPACHETARE ȘI TRANSPORT

După deschiderea cartonului scoateți dispozitivul din interior precum și toate obiectele folosite pentru asigurarea dispozitivului în timpul transportării.

Dacă dispozitivul pare a fi avariāt, anunțați imediat persoana de la care dispozitivul a fost cumpărat. Pentru transportarea dispozitivului servește mânerul nr.5 des.1.

Dispozitivul trebuie transportat în ambalajul original, împreună cu obiectele de asigurare.

3. DESCRIEREA ELEMENTELOR PRODUSULUI

Vezi desenele 1

5 - Mâner

6 - Corp

8 - Comutator de selectare a căldurii

9 - Comutatorul termostatalui

10 - Grila de admisie a aerului

4. PORNIREA DISPOZITIVULUI

AVERTISMENT!!! Înainte de pornirea dispozitivului rugăm a se fi cunoscut cu atenție instrucția de siguranță pentru că numai în acest fel dispozitivul va fi folosit în mod corect și sigur.

Asigurați-vă că cablul nu este în nici un fel deteriorat. Pentru a evita orice pericol, dacă cablul de alimentare montat la aparat a suferit deteriorări, trebuie schimbat într-un centru specializat în reparații.

Repararea aparatului poate fi efectuată numai de către personalul calificat. Trebuie verificat, de asemenea, dacă parametrii electrici ai sursei de alimentare sunt corespunzatori cu datele tehnice din instrucția sau celor aflate pe tablău dispozitivului.

Așezați dispozitivul în picioare. Verificați dacă comutatorul se află în poziția „0” (1-fig2) des. 2. Conectați dispozitivul la rețeaua de energie electrică.

I fază de încălzire – des. 2.

II fază de încălzire – des. 2.

5. DECONECTAREA DISPOZITIVULUI

Pentru a opri dispozitivul, trebuie comutat comutatorul în poziția „0” (1-des. 2).

6. REGULAREA TEMPERATURII

După conectarea dispozitivului la rețeaua electrică setați termostatul în poziția maximă, și porniți a doua treaptă de încălzire. După obținerea temperaturii dorite în încăpere termostatul întoarceți-l spre stânga până se va opri („se va auzi un clic”). Acum termostatul va porni și opri automat dispozitivul, pentru a păstra o temperatură constantă în încăpere.

Încălzitorul este prevăzut cu o protecție automată (decuplare) în cazul în care se supraîncălzește. Dacă aceasta se activează, rotiți butonul în poziția oprită și scoateți aeroterma din priză. Lăsați aeroterma să se răcească și îndepărtați orice element care

restricționează fluxul de aer înainte de a o utiliza din nou. În cazul în care decuplarea automată funcționează în mod repetat, contactați un electrician calificat pentru recomandări.

NOTA

Indicatorul luminos de alimentare va fi aprins dacă temperatura ambientală este sub temperatura setata prin termostat.

7. MAGAZINARE TEMPORARĂ

Atunci când nu folosim dispozitivul un timp îndelungat, înainte de a-l depozita, acesta trebuie curățat, introducând aer comprimat în interiorul său. Dispozitivul trebuie ținut în loc uscat, curat.

Înainte de re folosire asigurați-vă că cablul nu este avariāt. În cazul în care veți avea îndoieli rugăm a vă contacta cu vânzătorul sau un punct service autorizat.



Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reincărcabile în ea, la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeuri. Utețe, prin urmare, ar trebui să fie acordată produselor sdetti au ajuns la echipamentelor, atunci când cumpără un produs nou ecghivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru următorea pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratare și eliminare echipamente ambintalmente ajutā la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului inconjunturator și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compoz. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și acumulatori de compota utilizare aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

GARANȚIE

ATAȚIȚIE: Garanția nu este valabilă fără primirea sau dovada de cumpărare

TERMENI ȘI GARANȚIE

1. Unitatea este garantat timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la compărării împotriva defectelor de material și de manodoperă.
2. Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadin, piese supuse uzurii asportaili, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau necorespunzătoare respectarea raportae nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funcționamnto. În mod articular, precum și modul de exemplu, se subliniat în mod expres că faptul ca au tăiat cabdul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
3. Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
4. Garanția acopera inlocuirea sau repararea pieselor reconoscute ca fiind defecte de manodoperă, inclusiv forta de muncă necesară.
5. La latitudinea de Velamp Industries Ltd. întregul echipament audio-vizual poate fi înlocuit cu același model sau un produs alternativ, fără ca aceasta săconstitute extindere a garanției.
6. E Despăgubirea pentru daunele directe sau indirecte de orice natuara persoanelor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
7. În orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi suportate de către cumpărător.

☞ KERAMIČKI GRIJAČI VENTILATOR

Ref. PR152

BITNO! Molimo upoznajte se sa instrukcijom prijeklučenja, popravke ili čišćenja uređaja. Nepravilna uporabaelektričnog grijača zraka može biti povodom teških povreda,opekotina, strujnih udara ili biti povodom požara.

Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu.

1. INSTRUKCIJA BEZBJEDNOSTI

- POZOR! Ne smije se po-stavljati direktno ispod utičnice. Ne smiju se doticati unutrašnji elementi urađaja.

- **POZOR!** Djecu do 3 godine starosti treba držati podalje, osim ako su pod strogim nadzorom odrasle osobe. Djeca u dobi od 3 do 8 godina mogu sami uključiti/isključiti uređaj {1 >, pod uvjetom da je {2 > uređaj< 2} stavljen ili instaliran u predviđenom položaju {3 >tijekom< 3 } nor-malnog rada i to pod nadzo-rom ili u skladu s uputama za uporabu uređaja na sigu-ran i razumljiv način{4 >za postojeće opasnosti . < 4}Djeca u dobi od 3 do 8 godi-na ne mogu uključivati{1 > , regulirati i < 1 } čistiti uređaj i održavati .
- **NAPOMENA!** Neki dijelovi ovog uređaja mogu biti vrlo vrući i uzrokovati opekline. Treba obratiti posebnu pozor-nost na mjesto gdje se nalaze djeca i osobe s ograničenim fizičkim sposobnostimaOvaj uređaj se ne može ko-ristiti od strane djece u dobi od 8 godina i više, te osoba sa smanjenim fizičkim,osje-tilnim ili mentalnim sposob-nostima, niti od strane osoba koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim pod uvjetom da su pod nadzorom ili razumiju postojeće opasnosti u skladu s uputama za sigurnu upora-bu uređaja.Djeca se nebi smjela igrati s uređajem.
- **KORISTITI SAMO U USPRAVNOM POLOŽAJU I NE OSTAVLJATI BEZ NADZORA.**



- Ne poklapati niti prekrivati uređaj za vrije-me rada usled opasnosti od pregrijavanja.
- **NEMOJTE POKRIVATI, NEMOJTE BLOKIRATI REŠETKU VENTILACIJE, NE KORISTITE ZA SUŠENJE ODJEĆE.**
- **SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.**
- Ne upotrebljavati uređaj u blizini vlažnih mjesta, poput rezervoara za vodu, kada, tuševa, bazena. Dodir sa vodom može biti povodom kratkog spoja ili udara električne struje.
- Uređaj treba držati udaljen od zapaljivih ma-terijala. Minimalna bezbjedna daljina je 0,5 m.
- Neprikladno je tim propisima preti požarom.
- Ne smije se upotrebljavati u blizini zavjesa ili dru-gih tekstilnih materijala da bi izbjegli požar.
- Nije dozvoljeno koristiti uređaj u prašnjavim, kao i prostorijama u kojima se nalaze benzin, razjedivač, boje ili drugelakoisparljivi materijali. Rad uređaja može izazvati eksploziju tih supstancija.
- Treba obratiti posebnu pažnju ako se u blizini uređaja za vrijeme rada nalaze djeca ili životinje.
- Uređaj treba snabdjevati obavezno iz izvora na-pona koji odgovara zahtjevima na nominalnoj pločici.
- Priključivati treba jedino električnim vodovima sa uzemljenjem da bi u slučaju kvara izbjegli strujni udar.
- Ne isključivati uređaj vadenjem utikača iz utičnice. Uređaj mora biti ohlađen ventilatorom.
- U vrijeme kada uređaj ne radi treba isključiti utikač iz utičnice, iz utičnice, da ne bi izazvao nepla-nirano oštećenje.
- Prije nego se skine kućiste uređaja obavezno provjeriti da li je utikač izvađen iz utičnice. Unutarnji elementi mogu biti pod naponom.

2. RASPAKIRANJE I TRANSPORT

- Nakon otvaranja omota izvaditi iz njega uređaj i sve elemente koji služe za zaštitu uređaja za vrijeme transporta.
- U slučaju da uređaj izgleda oštećen, treba o tome fakti obavijestiti prodavača kod kojeg uređaj bio kup-ljen.
- Za prenošenje uređaja služi ručka br 5 crt. 1
- Uređaj treba transportirati u originalnom omotu zajedno sa zaštitnim elementima.

3. OPIS ELEMENATA PROIZVODA

Pogledaj crteže 1

5 – Ručka

6 – Tijelo

8 – Prekidač za odabir topline

9 – Prekidač za termostat

10 – Rešetka ventilacije

4. PO UKLJUČENJU UREĐAJA

POZOR!!! Prije uključena uređaja molimo pažljivo pročitati instrukciju bezbjednosti što omogućava pravilno korištenje uređaja.Treba provjeriti da li električni vod nije oštećen. Ako je dovodni kabl uređaja oštećen, on se mora pravil-no zamijeniti od proizvođača, njegovog ovlaštenog distributera/servisa ili stručno obučene osobe, kako bi se izbjegla opasnost od većeg kvara ili ozljeda na radu. Treba takođe provjeriti da li su električni parametri izvora snabdjevanja električne energije u skladu sa tehničnim parametrima sa instrukcije ili parametrima sa nominalne pločice. Postaviti uređaj u uspravi položaj. Provjeriti da li prekidač nalazi se u poziciji "0" crt.2. Uključiti uređaj u električnu mrežu.

- I nivo grijanja – (3-crt 2)
- II nivo grijanja – (4-crt 2)

5. ISKLJUČENJE UREĐAJA

Za isključivanje uređaja treba prekidač okrenuti u poziciju „0“ (1-crt 2).

6. REGULACIJA TEMPERATURE

Nakon priključka uređaja na elektro mrežu treba postaviti termostat u poziciju maksimum i uključiti drugi stupanj grijanja. Nakon dostizanja tražene temperature u prstoriji termostat treba okrenuti u lijevo dok se ne isključi ("klikne"). Termostat će od sada automatski uključivati i isključivati uređaj za održavanje konstantne temperature u prostoriji. Sigurnosni uređaj prekida rad grijača ventilatora u slučaju slučajnog pregrijavanja (npr. začepljenje ulaznih i izlaznih rešetki zraka, motor koji se ne okreće ili radi polako). Da biste ponovo pokrenuli ventilator, izvucite utikač iz utičnice nekoliko minuta, uklonite uzrok pregrijavanja, a zatim ponovno umetnite utikač. Ako se automatsko isključivanje ponavlja više puta, obratite se kvalificiranom električaru radi savjetovanja.

NAPOMENA

Indikator napajanja svijetli ako je temperatura niža od postavke termostata.

7. SKLADIŠTENJE

Ako dugotrajno ne koristimo uređaja, pred skladištenjem treba ga očistiti, produvati unutrašnjost koprimiranim zrakom. Uređaj treba držati na suvom i čistom mjestu. Prije ponovnog uključnja treba prov-eriti da električni vod nije oštećen. U slučaju bilo kakvih sumnji molimo za kontakt sa prodavačem ili sa autoriziranim servisom.



U skladu provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada. Simbol prekrizene kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora propisano odložiti. Stoga korisnik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju elektronskog i elektroničkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekorisitenih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Nepropisano odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i elektroničkog otpada kontaktirati nadležne službe.

JAMSTVENI UVIJETI

POZOR: jamstvo je važeće samo uz predočenje računa.

JAMSTVENE KLAUZULE

1. Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
2. Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojni dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije

koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili prouzrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.

3. Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljn ili popravljn od strane neovlaštenih osoba.

4. Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenata indetificiranih kao neispravne od proizvodnje.

5. U ime Velamp Industries srl nahodjenju, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez dodatnog produženja garancije.

6. Paknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.

7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijevoza.

TERMOVENTILADOR CERÂMICO Ref. PR152

IMPORTANTE!!! Ler com atenao e na integra as instruoes antes da colocacao em funcionamento, da reparacao e da manutenao do aparelho. A utilizaçao indevida pode causar lesoes graves, entre as quais queimaduras e choques elétricos ou risco de incêndio.

Este produto  adequado apenas para espaços que estão bem isolados e de utilizaçao ocasional.

1. INFORMAÇOES SOBRE SEGURANÇA

AVISO! Não colocar o aparelho, imediatamente, abaixo de uma tomada de corrente fixa. Não tocar os componentes internos do aparelho.

AVISO! As crianças com idade inferior a 3 anos de idade devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob atenta supervisão de adultos.

Crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos podem ativar/desativar o dispositivo, na condiçao de este estar já posicionado ou instalado na posiao desejada durante o funcionamento normal, e apenas sob supervisão, ou em conformidade com o manual de instruoes do dispositivo de forma segura e compreensível pelos riscos apresentados.

As crianças com idade superior a 3 anos de idade e inferior a 8 anos não podem ligar, regular e limpar o dispositivo nem realizar as operaoes de manutenao.

ATENAO! Alguns elementos do dispositivo podem ficar muito quentes e podem provocar queimaduras. Prestar especial atenao em locais no qual estejam crianças ou pessoas com capacidades fısicas reduzidas.

O dispositivo apenas pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, e por pessoas com capacidades fısicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com ausencia de conhecimento e de experiência, desde que estejam sob vigilância ou compreendam os riscos existentes, de acordo com as instruoes para a utilizaçao segura do dispositivo. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

Utilizar o aparelho sempre e somente na posiao vertical. Não deixar sem vigilância.



Não tapar o aparelho enquanto este estiver em funcionamento: pode causar sobreaquecimento.

Não cobrir a grelha de ventilaao, não utilizar o aparelho para secar roupas

Apenas para utilizaçao interior

Não utilizar o aparelho na proximidade imediata de locais húmidos tais como, tanques de água, banheiras, duches ou piscinas. O contato com a água pode causar choques elétricos ou curto-circuitos.

A distância mınima a manter em relaao a materiais inflamáveis  de 0,5 mt. O não cumprimento desta instruao pode provocar incêndios.

Nunca utilizar o gerador em locais nos quais estejam presentes gasolina, solventes, tintas e outros vapores altamente inflamáveis ou na proximidade imediata de cortinados.

Não utilizar perto de tecidos para evitar incêndios.

Mantener o aparelho longe de crianças e de animais.

Alimentar o aparelho apenas com corrente elétrica.

tendo a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de caracterfsticas técnicas.

Para ligar o aparelho utilizar apenas o cabo de alimentaao com ligaao terra para evitar choques elétricos.

Não desligar tirando a ficha de alimentaao elétrica da tomada de corrente. O aparelho deve ser arrefecido antes atrás da ventoinha.

Após cada utilizaçao, desligar o aparelho da rede elétrica.

Antes de remover o revestimento externo do aparelho, desligar a ficha de alimentaao

da tomada elétrica. Os elementos internos podem estar sob tensão elétrica.

2. DESEMBALAGEM E TRANSPORTE

Remover o aparelho e todos os elementos da embalagem.

Se o aquecedor aparentar estar danificado, informar o revendedor onde foi efetuado a compra.

Para transportar o aparelho, utilizar a pega não 5 fig. 1.

O aparelho deve ser transportado na sua embalagem original com os materiais de segurança.

3. DESCRIÇAO DOS COMPONENTES (FIGURA n. 1)

- 5) Pega
- 6) Corpo
- 8) Interruptor
- 9) Termostato
- 10) Elemento de aquecimento

4. LIGAAO DO AQUECEDOR

AVISO!!! Antes de iniciar a utilizaçao do aparelho, tomar todas as medidas de precauao referidas na secao "Informaoes sobre segurança".  necessário respeitlas para colocar de modo seguro o aquecedor em funcionamento.

Confirmar que o cabo de alimentaao esteja, completamente, intacto. Se o cabo de alimentaao estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência, ou em todo o caso por uma pessoa com qualificaoes semelhantes. Verificar que as caracterfsticas elétricas da tomada correspondem ao apresentado no manual de instruoes ou na etiqueta das caracterfsticas técnicas da máquina. Colocar o aparelho em posiao plana.

Assegure-se de que o interruptor esteja na posiao "0" (1-fig. 2). Ligar o cabo de alimentaao  rede elétrica.

Rodar o interruptor para a posiao desejada:

São ventilaao (2-fig. 2)

Potência mınima (3-fig. 2)

Potência máxima (4-fig. 2)

5. DESLIGAR

Colocar o interruptor na posiao "0" (1-fig. 2). Deixar o aparelho arrefecer durante 5 minutos antes de o desligar.

6. REGULAAO DA TEMPERATURA

Depois de ter ligado o dispositivo  rede e definido a posiao desejada no interruptor (8-fig. 1), regular o termostato (9-fig. 1) na posiao máxima. Uma vez atingida a temperatura desejada no local, o dispositivo desliga-se ("clique"). Neste ponto o termostato irá ativar e desativar o dispositivo, automaticamente, para manter uma temperatura constante no local.

Um dispositivo de segurança interrompe o funcionamento do termoventilador em caso de sobreaquecimento acidental (por exemplo, obstruao das grelhas de entrada e saıda de ar, motor que não gira ou gira lentamente). Para restabelecer o funcionamento,  necessário remover a ficha da tomada por alguns minutos, eliminar a causa do sobreaquecimento e, em seguida reintroduzir a ficha.

NOTA: O indicador de alimentaao irá acender-se se a temperatura for inferior  definiçao do termostato.

7. ARMAZENAGEM

Se o aparelho não for utilizado durante um longo perıodo de tempo, limpe-o antes de o armazenar, fazer uma limpeza geral, utilizando ar comprimido para o limpar internamente. O aquecedor deve ser mantido num local seco e limpo. Antes de recomeçar a utiliz-lo assegure-se de que o cabo de alimentaao não esteja danificado. Em caso de dvida, contactar o vendedor ou o centro de assistência autorizado.

ELIMINAAO CORRETO DESTA PRODUTO



INFORMAÇOES AOS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS DOMESTICOS

Nos termos do art.º 26 do Decreto Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Implementaao da diretiva 2012/19/UE relativa a resıduos de equipamentos elétricos e eletrnicos (REEE)" O sımbolo de reciclagem exibido no equipamento ou na respetiva embalagem indica que o produto, no final da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente de outros resıduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da vida aos centros municipais

apropriados de recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos."

Como alternativa à gestão autónoma é possível entregar o equipamento de que deseja desfazer-se ao revendedor, no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Em lojas de produtos eletrónicos com uma superfície de vendas de, pelo menos, 400 m² pode também entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os equipamentos eletrónicos a ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada apropriada para o início subsequente do equipamento desmontado para reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, ajuda a evitar possíveis efeitos adversos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador implica a aplicação das sanções previstas na legislação vigente.

Velamp Industries s.r.l. optou por aderir ao Consórcio ECOPEd - Consórcio nacional para a gestão de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e de pilhas e acumuladores (RPA) - principal Sistema Coletivo que garante aos consumidores o tratamento adequado e recuperação dos REEE e a promoção de políticas orientadas para a proteção ambiental.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

ATENÇÃO: A garantia só é válida se for acompanhada o recibo original de venda.

TERMOS DE GARANTIA

1. O produto é garantido contra defeitos de fabricação por 24 meses a partir da data de compra indicada no recibo.
2. Peças estéticas, baterias, cabos, LEDs lâmpadas, peças removíveis, como todas as peças sujeitas a desgaste, o dano criado não negligência, uso ou instalação inadequados ou não em conformidade com as instruções do manual do usar, e em todos os casos causada por eventos externos o funcionamento normal do produto são cobertos pela garantia. em e, especialmente, como exemplos, o facto de o corte do cabo de alimentação elétrico ou se esqueça de carregar as baterias de chumbo-ácido a cada 3 meses, de facto, cancelar a garantia.
3. A garantia é nula se o aparelho tiver sido aberto, manuseado e / ou reparados por pessoas não autorizadas.
4. A garantia é a reparação ou substituição de peças e componentes defeituosos, incluindo o trabalho necessário reiniciando o produto.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL reserva-se o direito de reparar o produto defeituoso ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante, sem que esta operação é uma extensão da garantia.
6. Estão excluídos de qualquer tipo de indemnização ou compensação por quaisquer danos diretos ou indiretos de qualquer natureza se as pessoas ou bens causados pelo uso ou suspensão a utilização do aparelho
7. Em todos os casos aplicáveis, os custos e riscos de transporte para o cliente.

KERAMISK FLÄKTVÄRMARE Ref PR152

VIKTIG!!! Läs instruktionerna noggrant och fullständigt innan du tar apparaten i drift, reparerar och underhåller den. Felaktig användning kan orsaka allvarliga skador, inklusive brännskador, elektriska stötar eller brandrisk.

Denna produkt är endast lämplig för utrymmen som är välisolerade och för tillfällig användning.

1. SÄKERHETSINFORMATION

LÄGG MÄRKE TILL! Placera inte enheten omedelbart under ett fast eluttag. Rör inte vid enhetens interna komponenter.

LÄGG MÄRKE TILL! Barn under 3 år bör hållas borta från apparaten om de inte står under noggrann uppsikt av vuxen.

Barn över 3 år och under 8 år kan aktivera/avaktivera enheten, förutsatt att den redan är placerad eller installerad i önskat läge under normal drift, och endast under uppsikt, eller i enlighet med bruksanvisningen. på ett säkert och begripligt sätt på grund av de risker som finns.

Barn över 3 år och under 8 år får inte ansluta, justera och rengöra enheten eller utföra underhållsåtgärder.

UPPMÄRKSAMHET! Vissa delar av enheten kan bli mycket varma och kan orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam på platser där det finns barn eller personer med nedsatt fysisk förmåga.

Enheten får endast användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, mentala förmåga, eller bristande kunskap och erfarenhet, så länge de är uppsikt eller förstår de befintliga riskerna, i enlighet med instruktionerna för drift av enheten. Barn ska inte leka med enheten.

Placera enheten och endast i vertikalt läge. Lämna inte utan uppsikt.



Täck inte över apparaten när den är i drift: detta kan orsaka överhettning.

Täck inte över ventilationsgallret, använd inte apparaten för att torka kläder

Endast för inomhusbruk

Använd inte enheten i omedelbar närhet av fuktiga platser som vattentankar, badkar, duschar eller simbassänger. Kontakt med vatten kan orsaka elektriska stötar eller kortslutningar.

Minsta avstånd som ska hållas i förhållande till brandfarliga material är 0,5 mt.

Underlåtenhet att följa denna instruktion kan orsaka bränder.

Använd aldrig generatoren på platser där bensen, lösningsmedel, färger och andra lättantändliga ångor finns eller i närheten av gardiner.

Använd inte nära tyger för att undvika bränder.

Håll enheten borta från barn och djur.

Kör endast enheten med elektrisk ström.

med den spänning och frekvens som anges på etiketten för tekniska egenskaper.

För att ansluta enheten, använd endast den jordade strömkabeln för att undvika elektriska stötar.

Koppla inte ur genom att dra ut stickkontakten ur uttaget. Apparaten måste först kylas ned med fläkten.

Efter varje användning, koppla bort enheten från elnätet.

Innan du tar bort enhetens externa hölje, koppla ur nätkontakten från eluttaget.

Intern element kan vara under elektrisk spänning.

2. UPPACKNING OCH TRANSPORT

Ta bort enheten och alla förpackningselement

Om värmaren verkar vara skadad, informera återförsäljaren där köpet gjordes.

För att transportera enheten, använd handtag nr 5 fig. 1.

Enheten måste transporteras i originalförpackningen med säkerhetsmaterial.

3. BESKRIVNING AV KOMPONENTER (FIGUR n. 1)

5) Fånga

6) Kropp

8) Växla

9) Termostat

10) Värmeelement

4. ANSLUTNING AV VÄRMARE

LÄGG MÄRKE TILL!!! Innan du börjar använda enheten, vidta alla försiktighetsåtgärder som nämns i avsnittet "Säkerhetsinformation". De måste respekteras för att värmaren ska kunna användas på ett säkert sätt.

Kontrollera att strömkabeln är helt intakt. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess assistanstjänst, eller i alla fall av en liknande kvalificerad person. Kontrollera att uttagets elektriska egenskaper överensstämmer med de som visas i bruksanvisningen eller på maskinens etikett med tekniska egenskaper. Placera enheten i ett plant läge.

Se till att omkopplaren är i läge "0" (1-fig. 2). Anslut strömkabeln till elnätet.

Vrid omkopplaren till önskat läge:

Endast ventilation (2-fig. 2)

Minsta effekt (3-fig. 2)

Maximal effekt (4-fig. 2)

5. ATT STÄNGA AV

Placera omkopplaren i läge "0" (1-fig. 2). Låt enheten svalna i 5 minuter innan du stänger av den.

6. TEMPERATURJUSTERING

Efter att ha anslutit enheten till nätverket och ställt in önskat läge på omkopplaren (8-fig. 1), justera termostaten (9-fig. 1) till maximalt läge. När den önskade temperaturen har uppnåtts på platsen stängs enheten av ("klick"). Vid denna tidpunkt kommer termostaten automatiskt att aktivera och avaktivera enheten för att hålla en konstant temperatur i rummet.

En säkerhetsanordning stoppar värmefläkten från att fungera i händelse av oavsiktlig överhettning (t.ex. blockering av luftintags- och utloppsgallren, motor som inte roterar eller roterar långsamt). För att återställa driften är det nödvändigt att dra ut kontakten ur uttaget i några minuter, eliminera orsaken till överhettning och sedan

sätta i kontakten igen.

OBS: Strömindikator tänds om temperaturen är lägre än termostatinställningen.

7. FÖRVARING

Om apparaten inte ska användas under en längre tid, rengör den innan den förvaras, utför en allmän rengöring, använd tryckluft för att rengöra den invändigt. Värmaren måste förvaras på en torr och ren plats. Innan du börjar använda den igen, se till att strömkabeln inte är skadad. Om du är osäker, kontakta säljaren eller ett auktoriserat hjälpcenter.

INFORMATION TILL ANVÄNDARE AV HUSHÅLLSUTRUSTNINGI enlighet med artikel 26 i lagdekret av den 14 mars 2014, nr 49 "Genomförande av direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)"
Symbolen med den överkorsade soptunnan som visas på utrustningen eller på dess förpackning innebär att produkten måste samlas in separat från annat avfall vid slutet av dess användbara livslängd. Användaren måste därför ta den uttjänta utrustningen till lämpliga kommunala centra för separat insamling av elektriskt och elektroniskt avfall."

Som ett alternativ till egenförvaltning är det möjligt att leverera den utrustning du vill göra dig av med till säljaren, vid köp av ny utrustning av likvärdig typ. Hos elektronikhandlare med en försäljningsyta på minst 400 m² är det även möjligt att utan kostnad och utan köplikt leverera elektronikprodukter mindre än 25 cm för omhändertagande. Aдекватt separat insamling för efterföljande sändning av avvecklad utrustning för återvinning, behandling och miljövänlig avfallsshantering bidrar till att förebygga eventuella negativa effekter på miljö och hälsa och uppmanar till återanvändning och/eller återvinning av de material som utrustningen är gjord av. Oölaglig kasserering av produkten av användaren innebär tillämpning av sanktioner i enlighet med tillämplig lagstiftning. Velamp Industries s.r.l. har beslutat att gå med i ECOPEd-konsortiet - det nationella konsortiet för hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och batterier och ackumulatörer (Ri.P.A.) - det primära kollektiva systemet som säkerställer konsumenterna korrekt behandling och återvinning av WEEE och främjar policier som syftar till miljöskydd.

GARANTIVILLKOR

OBSERVERA: Garantin är inte giltig utan kvitto eller inköpskvitto.

KL AUSULER OCH GARANTI

1. Garantin för enheten gäller i 24 månader - om den inte förlängs - från inköpsdatum mot defekter i material och utförande.
2. Estetiska delar, batterier, knappar, lysdioder, glödlampor, löstagbara delar som är utsatta för slitage, skador på grund av vårdslöshet, användning, felaktig eller felaktig installation, inte i enlighet med varningarna i instruktionshäftet, är undantagna från garantin eller i alla fall orsakat av fenomen som inte är relaterade till enhetens normala funktion. Speciellt och som exempel anges det uttryckligen att om du klipper av transformatorns strömkabel eller glömlerar att ladda blybatterierna i de produkter som faktiskt använder dem kommer garantin att ogiltigförklaras.
3. Garantin upphör att gälla om enheten har manipulerats eller reparerats av obehörig personal.
4. Garanti innebär utbyte eller reparation av komponenter som erkänts som tillverkningsfel, inklusive nödvändigt arbete.
5. Enligt Velamp Industries srls gottfinnande kan hela utrustningen ersättas med samma modell eller en alternativ produkt utan att garantin förlängs.
6. Sättning för direkt eller indirekt skada på personer eller saker på grund av användning eller avbrott i användningen av enheten är uteslutet.
7. Transportkostnader och risker står i alla fall av köparen

KERAMISKA GRELEC VENTILATOR Ref. PR152

POMEMBNO!!! Natančno in v celoti preberite navodila, preden zaženete napravo, jo popravite in vzdržujete. Nepravilna uporaba lahko povzroči resne poškodbe, vključno z opeklinami, električnimi udari ali nevarnostjo požara.

Ta izdelek je primeren samo za prostore, ki so dobro izolirani in za občasno uporabo.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE

OPAZITI!!! Naprave ne postavljajte neposredno pod fiksno električno vtičnico. Ne

dotikajte se notranjih komponent naprave.

OPAZITI!!! Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati napravi, razen če so pod strogim nadzorom odrasle osebe.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, lahko napravo vklopijo/izklopijo, če je med normalnim delovanjem že nameščena ali nameščena v zelenem položaju in le pod nadzorom oziroma v skladu z navodili za uporabo. Na varen in razumljiv način zaradi predstavljenih tveganj.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, ne smejo priključevati, prilagajati in čistiti naprave ali izvajati vzdrževalnih del.

POZOR! Nekateri elementi naprave se lahko zelo segrejejo in lahko povzročijo opeklene. Posebno pozornost posvetite prostorom, kjer so otroci ali osebe z zmanjšanimi telesnimi sposobnostmi.

Napravo lahko uporabljajo samo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi enzorničnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem znanja in so pod nadzorom ali razumejo obstoječa tveganja, v skladu z navodili. Za bo naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Napravo uporabljajte vedno in samo v navpičnem položaju. Ne puščajte brez nadzora.



Naprave ne prekrivajte med delovanjem: to lahko povzroči pregrevanje.

Ne prekrivajte prezračevalne rešetke, naprave ne uporabljajte za sušenje oblačil

Samo za notranjo uporabo

Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini vlažnih prostorov, kot so rezervoarji za vodo, kopalne kadi, prhe ali bazeni. Stik z vodo lahko povzroči električni udar ali kratak stik.

Najmanjša razdalja, ki jo je treba vzdrževati glede na vnetljive materiale, je 0,5 mt. Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči požar.

Generatorja nikoli ne uporabljajte na mestih, kjer so prisotni bencin, topila, barve in drugi lahko vnetljivi hlapi ali v neposredni bližini zaves.

Ne uporabljajte v bližini tkanin, da preprečite požar.

Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

Napravo napajajte samo z električnim tokom.

Z napetostjo in frekvenco, določeno na nalepki s tehničnimi lastnostmi.

Za priključitev naprave uporabite samo ozemljen napajalni kabel, da preprečite električni udar.

Ne odklopite tako, da napajalni vtič odstranite iz vtičnice. Napravo je treba najprej ohladiti z ventilatorjem.

Po vsaki uporabi napravo izključite iz električnega omrežja.

Preden odstranite zunanje ohišje naprave, izvlecite vtič iz električne vtičnice. Notranji elementi so lahko pod električno napetostjo.

2. RAZPAKIRANJE IN TRANSPORT

Odstranite napravo in vse dele embalaže.

Če se zdi, da je grelec poškodovan, obvestite prodajalca, kjer ste ga kupili.

Za transport naprave uporabite ročaj št.5 sl. 1.

Napravo je treba transportirati v originalni embalaži z varnostnimi materiali.

3. OPIS KOMPONENT (SLIKA št. 1)

5) Ujemi

6) Telo

8) Stikalo

9) Termostat

10) Grelni element



4. PRIKLJUČITEV GRELA

OPAZITI!!! Preden začnete uporabljati napravo, izvedite vse previdnostne ukrepe, navedene v poglavju »Varnostne informacije«. Za varno delovanje grelnika jih je treba upoštevati.

Prepričajte se, da je napajalni kabel popolnoma nepoškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali v vsakem primeru podobno usposobljena oseba. Preverite, ali električne lastnosti vtičnice ustrezajo tistim, ki so prikazane v navodilih za uporabo ali na nalepki s tehničnimi lastnostmi stroja. Napravo postavite v ravno lego.

Prepričajte se, da je stikalo v položaju "0" (1-slika 2). Napajalni kabel priključite na električno omrežje.

Obrnite stikalo v zeleni položaj:

Samo prežračevanje (2-slika 2)

Najmanjša moč (3-slika 2)

Največja moč (4-slika 2)

5. ZA IZKLOP

Postavite stikalo v položaj "0" (1-slika 2). Pustite, da se naprava ohladi 5 minut, preden jo izklopite.

6. NASTAVITEV TEMPERATURE

Po priključitvi naprave na omrežje in nastavitvi želenega položaja na stikalu (8-slika 1) nastavite termostat (9-slika 1) na maksimalni položaj. Ko je na lokaciji dosežena želena temperatura, se naprava izklopi («klik»). Na tej točki bo termostat samodejno aktiviral in deaktiviral napravo za vzdrževanje konstantne temperature v prostoru.

Varnostna naprava prepreči delovanje ventilatorskega grelnika in primeru nenamerne pregretja (npr. zamašitev rešetk za vstop in izstop zraka, motor, ki se ne vrti ali se vrti počasi). Za ponovno vzpostavitev delovanja je potrebno za nekaj minut izvleči vtič iz vtičnice, odpraviti vzrok pregretja in nato ponovno vstaviti vtič.

OPOMBA: Indikator napajanja bo zasvetil, če je temperatura nižja od nastavitve termostata.

7. SHRANJEVANJE

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga pred shranjevanjem očistite, opravite generalno čiščenje s pomočjo stisnjene zraka za notranje čiščenje. Grelnik je treba hraniti na suhem in čistem mestu. Pred ponovno uporabo se prepričajte, da napajalni kabel ni poškodovan. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center.



INFORMACIJE UPORABNIKOM GOSPODINJSKE OPREME

V skladu s čl. 26 zakonodajnega odloka z dne 14. marca 2014, št. 49 »Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0)« Simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih, prikazan na opremi ali na njeni embalaži, pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od drugih na odpadki po koncu uporabne življenjske dobe. Uporabnik mora zato odsluženo opremo oddati na ustrezne komunalne centre za ločeno zbiranje elektrotehničnih in elektronskih odpadkov.«

Kot alternativo samoupravljanju je možno opremo, ki jo želite odtujiti, dostaviti prodajalcu, ob nakupu nove opreme enakovrednega tipa. Pri trgovcih z elektronskimi izdelki s prodajno površino najmanj 400 m² je možna tudi brezplačna dobava elektronskih izdelkov, ki so manjši od 25 cm, za odlaganje, brez obveznosti odkupa. Ustrezno ločeno zbiranje za naknadno pošiljanje razgrajene opreme v recikliranje, obdelavo in okolju prijazno odlaganje prispeva k preprečevanju možnih negativnih učinkov na okolje in zdravje ter spodbuja ponovno uporabo in/ali recikliranje materialov, iz katerih je oprema izdelana. Nezakonito odlaganje izdelka s strani uporabnika pomeni uporabo sankcij v skladu z veljavno zakonodajo. Velamp Industries s.r.l. se je odločilo pridružiti konzorciju ECOPEP – Nacionalnemu konzorciju za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0) ter baterijami in akumulatorji (Ri.P.A.) – primarni kolektivni sistem, ki potrošnikom zagotavlja pravilno obdelavo in predelavo OEE0 ter spodbujanje politik usmerjeni v varstvo okolja.

GARANCIJSKI POGOJI

POZOR: Garancija ni veljavna brez potrdila ali računa o nakupu.

KLAVZULE IN GARANCIJA

1. Garancija za aparat velja 24 mesecev – razen če je podaljšana – od datuma nakupa proti napakam v materialu in izdelavi.
2. Estetski deli, baterije, gumbi, LED diode, žarnice, odstranljivi deli, ki so izpostavljeni obrabi, poškodbe zaradi malomarnosti, uporabe, nepravilne ali neustrezne namestitve, ki niso v skladu s opozorili v knjižici z navodili, so izključeni iz garancije ali v vsakem primeru povzročijo zaradi pojava, ki niso povezani z normalnim delovanjem naprave. Zlasti in kot primer je izrecno navedeno, da prerez napajalnega kabla transformatorja ali pozaba na polnjenje svinčnih baterijskih izdelkov, ki jih dejansko uporabljajo, razveljavljata garancijo.
3. Garancija preneha veljati, če je aparat posegala ali ga je popravilo nepooblaščen osebe.
4. Garancija pomeni zamenjavo ali popravilo komponent, priznanih kot proizvodne napake, vključno s potrebnim delom.
5. Po presoji Velamp Industries s.r.l. se lahko celotna oprema zamenja z enakim modelom ali alternativnim izdelkom, ne da bito pomenilo podaljšanje garancije.
6. Nadomestilo za neposredno ali posredno škodo koli škodo ljudem ali stvarim zaradi uporabe ali prekinitve uporabe naprave je izključeno.
7. V vsakem primeru transportne stroške in tveganja nosi kupec.

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici
EN - Information requirements for electric local space heaters
FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identificativo del modello/ Model identifier(s)/ Référence(s) du modèle: PR152

Dato Item Caractéristique	Simbolo Symbol Symbole	Valore Value Valeur	Unità Unit Unité	Dato Item Caractéristique	Unità Unit Unité
Potenza termica Heat output/ Puissance thermique			Tipi di potenza termica/controllo della temperatura ambiente Type of heat output/room temperature control Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce		
Potenza termica nominale Nominal heat output Puissance thermique nominale	Pnom	1,5	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato Manual heat charge control with integrated thermostat contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	[no] [no] (non)
Potenza termica minima (indicativa) Minimum heat output (indicative) Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,7	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[no] [no] (non)
Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output Puissance thermique maximale continue	Pmax	1,5	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	[no] [no] (non)
				Potenza termica assistita da ventilatore Fan assisted heat output puissance thermique réglable par ventilateur	[no] [no] (non)
Consumo ausiliario di energia elettrica/ Auxiliary electricity consumption/ Consommation d'électricité auxiliaire			Tipi di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) Type of heat output/room temperature control (select one) Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)		
Alla potenza termica nominale At nominal heat output À la puissance thermique nominale	elmax	1,485	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente Single stage heat output and no room temperature control Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[no] [no] (non)
Alla potenza termica minima At minimum heat output À la puissance thermique minimale	elmin	0,779	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente Two or more manual stages, no room temperature control contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[no] [no] (non)
In modo stand-by In standby mode En mode veille	eISB	N.A.	W	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico With mechanic thermostat room temperature control contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[si] [yes] (oui)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente With electronic room temperature control contrôle électronique de la température de la pièce	[no] [no] (non)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero Electronic room temperature control plus day timer "contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier"	[no] [no] (non)
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale Electronic room temperature control plus week timer contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[no] [no] (non)
			Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) Other control options (multiple selections possible) Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)		
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza Room temperature control, with presence detection contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[no] [no] (non)
				Room temperature control, with open window detection controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[no] [no] (non)
				con opzione di controllo a distanza With distance control option option contrôle à distance	[no] [no] (non)
				con controllo di avviamento adattabile With adaptive start control contrôle adaptatif de l'activation	[no] [no] (non)
				con limitazione del tempo di funzionamento With working time limitation limitation de la durée d'activation	[no] [no] (non)
				con termometro a globo nero With black bulb sensor capteur à globe noir	[no] [no] (non)



Comunque Luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

ES - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN LOCAL ELÉCTRICOS
D - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU ELEKTRISCHEN EINZELRAUMHEIZGERÄTEN
HU - AZ ELEKTROMOS EGYEDI HELYSÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI

Identificador(es) del modelo / Modellkennung(en) / Modellazonosító(k): PR152

Partida Angabe Jellemző	Simbolo Symbol Jel	Valor Wert Érték	Unidad Einheit Mértékegység	Partida Angabe Jellemző	Unidad Einheit Mértékegység
Potencia calorífica Wärmeleistung Hőteljesítmény					
Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno) "Nur bei elektrischen Speicher- Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)" A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)					
Potencia calorífica nominal Nennwärmeleistung Névleges hőteljesítmény	Pnom	1,5	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat Kézi töltésszabályozás beépített termostáttal	[no] [nein] [nem]
Potencia calorífica mínima (indicativa) Mindestwärmeleistung (Richtwert) Minimális hőteljesítmény (indikativ)	Pmin	0,7	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur "Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással"	[no] [nein] [nem]
Potencia calorífica máxima continuada Maximale kontinuierliche Wärmeleistung Maximális folyamatos hőteljesítmény	Pmax	1,5	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior "elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur" Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással	[no] [nein] [nem]
				potencia calorífica asistida por ventiladores Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung Ventilátorral segített hőleadás	[no] [nein] [nem]
Consumo auxiliar de electricidad Hilfsstromverbrauch Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás					
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) "Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)" A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)					
A potencia calorífica nominal Bei Nennwärmeleistung A névleges hőteljesítményen	elmax	1,485	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[no] [nein] [nem]
A potencia calorífica mínima Bei Mindestwärmeleistung A minimális hőteljesítményen	elmin	0,779	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior zwei oder mehr manuelleinstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	[no] [nein] [nem]
En modo de espera Im Bereitschaftszustand Készenléti üzemmódban	elSB	N.A.	W	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat "Mechanikus termostátos beltéri hőmérséklet-szabályozás "	[si] [ja] [igen]
				con control electrónico de temperatura interior mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	[no] [nein] [nem]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	[no] [nein] [nem]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	[no] [nein] [nem]
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)					
				control de temperatura interior con detección de presencia Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	[no] [nein] [nem]
				con opción de control a distancia mit Fernbedienungsoption Távszabályozási lehetőség	[no] [nein] [nem]
				con control de puesta en marcha adaptable mit adaptiver Regelung des Heizbeginns Adaptív bekapcsolásszabályozás	[no] [nein] [nem]
				con limitación de tiempo de funcionamiento mit Betriebszeitbegrenzung Működési idő korlátozása	[no] [nein] [nem]
				con sensor de lámpara negra mit Schwarzkugelsensor Fekete gömb-érzékelővel ellátva	[no] [nein] [nem]



Comuniqué luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

**PL - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ
CZ - POŻADAVKY NA INFORMACE TYKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDEL
SK - POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE PRE ELEKTRICKE LOKÁLNE OHRIEVAČE PRIESTORU**

Identyfikator(-y) modelu / Identifikačný(-é) kód (-y) modelu / Identifikační značka (značky) modelu / : PR152

Parametr Údaj Položka	Oznaczenie Značka Značka	Wartość Hodnota Hodnota	Jednostka Jednotka Jednotka	Parametr Údaj Položka	Jednostka Jednotka Jednotka
Moc cieplna Tepelný výkon Tepelný výkon				Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję) Pouze u akumulacních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden) Sposób prívodu tepla, iba pre elektrické akumulacné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)	
Minimalna moc cieplna (orientacyjna) Jmenovitý tepelný výkon Menovitý tepelný výkon	Pnom	1,5	kW	ručný regulátor doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	(nie) (nie) (nie)
Minimum heat output (indicative) Minimální tepelný výkon (orientační) Minimálny tepelný výkon (orientačné)	Pmin	0,7	kW	ručný regulátor doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	(nie) (nie) (nie)
Maksymalna stała moc cieplna Maximální trvalý tepelný výkon Maximálny prieběžný tepelný výkon	Pmax	1,5	kW	elektryczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/nebo venkovní teplotě elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	(nie) (nie) (nie)
				moc cieplna regulowana wentylatorem výdej tepla s ventilátorem tepelný výkon s pomocou ventilátora	(nie) (nie) (nie)
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne Spotřeba pomocné elektrické energie Vlastná spotreba elektrickej energie				kW Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden) Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden)	
Przy nominalnej mocy cieplnej Pri jmenovitém tepelném výkonu Pri menovitom tepelnom výkone	elmax	1,485	kW	jednosto pniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulácie teploty v miestnosti jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	(nie) (nie) (nie)
Przy minimalnej mocy cieplnej Pri minimálnim tepelném výkonu Pri minimálnom tepelnom výkone	elmin	0,779	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu dwa nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	(nie) (nie) (nie)
W trybie czuwania V pohotovostním režimu V pohotovostnom režime	eISB	N.A.	W	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu s mechanicznym termostatem pro regulaci teploty v místnosti s ovládaním izbovej teploty mechaniczným termostatom	(tak) (áno) (áno)
				elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu s elektroniczną regulacją teploty v místnosti s elektroniczným ovládaním izbovej teploty	(nie) (nie) (nie)
				elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym s elektroniczną regulacją teploty v místnosti a dennim programem elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač	(nie) (nie) (nie)
				elektryczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym s elektroniczną regulacją teploty v místnosti a týdenním programem elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	(nie) (nie) (nie)
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)	
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	(nie) (nie) (nie)
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	(nie) (nie) (nie)
				z regulacją na odległość s dálkovým ovládaním s možnosťou diaľkového ovládania	(nie) (nie) (nie)
				z adaptacyjną regulacją startu s adaptivně řízeným spouštěním s prispôsobivým ovládaním spustenia	(nie) (nie) (nie)
				z ograniczeniem czasu pracy s omezením doby činnosti s obmedzením času prevádzky	(nie) (nie) (nie)
				z czujnikiem ciepła promieniowania s černým kulovým čidlem so snímačom čiernej žiarovky	(nie) (nie) (nie)



NL - INFORMATIE-EISEN VOOR ELEKTRISCHE TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING
GR - ΠΙΝΑΚΑΣ 2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΥΣ ΤΟΠΙΚΟ ΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ
RO - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE ELECTRICE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ

Modela identifikators(-i)/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου / Identificatorul de model(e): PR152

Item Χαρακτηριστικό Parametru	Symbol Σύμβολο Simbol	Waarde Αριθμητική τιμή Valoare	Einheid Μονάδα Unitate	Item Χαρακτηριστικό Parametru	Einheid Μονάδα Unitate	
Warmteafgifte Θερμική ισχύς Puterea termică			Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één) Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών (να επιλεγεί μια δυνατότητα) Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)			
Nominale warmteafgifte Όνομαστική θερμική ισχύς Puterea termică nominală	Pnom	1,5	kW	Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[neen] [οχι] [nu]	
Minimale warmteafgifte (indicatief) Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενοδεικτική) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	Pmin	0,7	kW	rkW Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[neen] [οχι] [nu]	
Maximale continue warmteafgifte Μέγιστη συνεχή θερμική ισχύς Puterea termică maximă continuă	Pmax	1,5	kW	Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuurfeedback ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[neen] [οχι] [nu]	
			Door een ventilator bijgestane warmteafgifte παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα putere termică comandată de ventilator			[neen] [οχι] [nu]
Aanvullend elektriciteitsverbruik Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Consumul auxiliar de energie electrică			Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα) Tip de putere termică/control temperaturii camerei (selectați o variantă)			
Bij nominale warmteafgifte στην ονομαστική θερμική ισχύ La putere termică nominală	elmax	1,485	kW	jeEntrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[neen] [οχι] [nu]	
Bij minimale warmteafgifte στην ελάχιστη θερμική ισχύ La putere termică minimă	elmin	0,779	kW	Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[neen] [οχι] [nu]	
In stand-bymodus σε κατάσταση αναμονής In modul standby	eISB	N.A.	W	Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[ja] [ναι] [da]	
			Met elektronische sturing van de kamertemperatuur με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου cu control electronic al temperaturii camerei			[neen] [οχι] [nu]
			Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică			[neen] [οχι] [nu]
			Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală			[neen] [οχι] [nu]
			Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές) Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)			
			Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței			[neen] [οχι] [nu]
			Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise			[neen] [οχι] [nu]
			Met de optie van afstandsbediening με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως cu opțiune de control la distanță			[neen] [οχι] [nu]
			Met adaptieve sturing van de start με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης cu demarj adaptabil			[neen] [οχι] [nu]
			Met beperking van de werkingstijd με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας cu limitarea timpului de funcționare			[neen] [οχι] [nu]
			Met black-bulbsensor με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας cu senzor cu bulb negru			[neen] [οχι] [nu]



Comunucare Luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

HR - ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA
PT - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL ELÉTRICOS
SE - OBLIGATORISK INFORMATION FÖR ELEKTRISKA LOKALA RUMSVÄRMARE

Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela / Modelio žymuo (- enys) / Modellidentifiere: PR152

Značajka Elemento Given	Simbol Simbolo Symbol	Vrijednost Valor Värde	Jedinica Unidade Enhet	Značajka Elemento Given	Jedinica Unidade Enhet
Toplinska snaga Potência calorífica Värme kraft				Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrali jednu) Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção) Typ av värmeeffekt/omgivningstemperaturreglering (ange endast ett alternativ)	
"nazivna toplinska snaga" Potência calorífica nominal Nominell termisk effekt	Pnom	1,5	kW	"ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom" Comando manual da carga térmica, com termostato integrado Manuell styrning av den termiska belastningen, med inbyggd termostat	[ne] [não] [nej]
"minimalna toplinska snaga (referentna)" Potência calorífica mínima (indicativa) Minsta värmeeffekt (indikativ)	Pmin	0,7	kW	"ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi" Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior Manuell styrning av den termiska belastningen med återkoppling på omgivnings- och/eller yttre temperatur	[ne] [não] [nej]
"maksimalna kontinuirana toplinska snaga" Potência calorífica contínua máxima Maximal kontinuerlig värmeeffekt	Pmax	1,5	kW	elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi Comando eletrônico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior Elektronisk styrning av den termiska belastningen med återkoppling på omgivnings- och/eller yttre temperatur	[ne] [não] [nej]
				predaja topline uz pomoć ventilatora Potência calorífica com ventilador Fläktassisterad termisk kraft	[ne] [não] [nej]
Potrošnja pomoćne električne energije Consumo de eletricidade auxiliar Extra elförbrukning				Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrali jednu) Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) Typ av styrning av inre värmeeffekt/temperatur (välj en)	
"kod nazivne toplinske snage" À potência calorífica nominal Vid nominell värmeeffekt	elmax	1,485	kW	jednostupajnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior värmeeffekt på en nivå, utan intern temperaturkontroll	[ne] [não] [nej]
"kod minimalne toplinske snage" À potência calorífica mínima Vid minsta värmeeffekt	elmin	0,779	kW	dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior Dos o más niveles manualer, utan intern temperaturkontroll	[ne] [não] [nej]
u stanju pripravnosti Em estado de vigília I standby-läge	eISB	N/A	W	s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom Com comando da temperatura interior por termostato mecânico med intern temperaturkontroll med mekanisk termostat	[da] [sim] [ja]
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature Com comando eletrônico da temperatura interior med intern elektroniškom temperaturkontroll	[ne] [não] [nej]
				"elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat" Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário elektronisk intern temperaturkontroll och daglig timer	[ne] [não] [nej]
				elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal elektronisk styrning av intern temperatur och veckotimer	[ne] [não] [nej]
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) Outras opções de comando (seleção múltipla possível) Andra kontrollalternativ (du kan välja olika alternativ)	
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti Comando da temperatura interior, com detecção de presença rumtemperaturkontroll med närvarodetektering	[ne] [não] [nej]
				regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas rumtemperaturkontroll med detektering av öppna fönster	[ne] [não] [nej]
				s mogućnošću regulacije na daljinu Com opção de comando à distância med möjlighet till fjärrkontroll	[ne] [não] [nej]
				s prilagodljivim pokretanjem regulacije Com comando de arranque adaptativo med adaptiv startkontroll	[ne] [não] [nej]
				s ograničenjem vremena rada Com limitação do tempo de funcionamento med begränsning av drifttiden	[ne] [não] [nej]
				s osjetnikom s crnom žaruljom Com sensor de corpo negro med svart klottermeter	[ne] [não] [nej]



Comunque luce

VELAMP INDUSTRIES SRL - Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy info@velamp.com www.velamp.com

SI - OBVEZNI PODATKI ZA ELEKTRIČNE LOKALNE GRELNIKE PROSTOROV
Identifikator modela: PR152

Dano	Simbol	Vrednost	Enota	Dano	Enotnost
Toplotna moč				Vrsta ogrevalnega učinka/regulacija temperature okolja (vnesite samo eno možnost)	
Nazivna toplotna moč	P _{nom}	1,5	kW	Ročna regulacija toplotne obremenitve, z vgrajenim termostatom	št
Najmanjša toplotna moč (okvirno)	P _{min}	0,7	kW	Ročna regulacija toplotne obremenitve s povratno informacijo o temperaturi okolice in/ali zunanji temperaturi	št
Največji neprekinjeni učinek ogrevanja	P _{max}	1,5	kW	Elektronski nadzor toplotne obremenitve s povratno informacijo o temperaturi okolice in/ali zunanji temperaturi	št
				Toplotna moč s pomočjo ventilatorja	št
Dodatna poraba električne energije				Vrsta notranjega ogrevalnega učinka/regulacija temperature (izberite eno)	
Pri nazivni toplotni moči	e _{lmax}	1,485	kW	grelni učinek na enem nivoju, brez notranje regulacije temperature	št
Pri minimalni toplotni moči	e _{lmin}	0,779	kW	Dos o más niveles manuals, without internal temperature control	št
V stanju pripravljenosti	e _{lSB}	N/A	W	z notranjim nadzorom temperature z mehanskim termostatom	ja
				z notranjim elektronskim nadzorom temperature	št
				elektronski nadzor notranje temperature in dnevni časovnik	št
				elektronski nadzor notranje temperature in tedenski časovnik	št
				Druge možnosti nadzora (lahko izberete različne možnosti)	
				nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	št
				nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	št
				z možnostjo daljinskega upravljanja	št
				s prilagodljivim nadzorom zagona	št
				z omejitvijo časa delovanja	št
				s črnim paličnim termometrom	št

